

*Biatorbágyi*

A BIATORBÁGYI  
VÁROSFEJLESZTŐ  
KFT. LAPJA

*2015. április*

# *Körkép*

*Testvért bajban nem hagyunk  
magára!*

Leleplezett alkotás

„Szedjük össze az álmainkat!”

**paleo Kortéka** Paleolit táplálkozási szaküzlet Biatorbágyon és Budaörsön.

**Paleolit**

- alapanyagok
- pékáru
- sütemények
- húsáru
- életmód-tanácsadás
- könyvek és szakmai anyagok

**TÉRJEN BE HOZZÁNK EGY FINOM PALEO SÜTIRE ÉS KÁVÉRA!**

Megnyílt biatorbágyi üzletünk a Fő téri üzletházban.

Elérhetőségek:  
 Biatorbágy, Baross Gábor utca 3.  
 biatorbagy@paleoporteka.hu  
 06-30/498-3020  
 H-P 10-18; Szó 9-13

Budaörs, Templom tér 21.  
 budaors@paleoporteka.hu  
 06-30/064-4124  
 H-P 10-18; Szó 9-13

**LEVELES - BARTA**  
 ÜGYVÉDI IRODA

dr. Leveles - Barta Tímea  
 ügyvéd

+36 30 999 40 85 • +36 23 311 230  
 ugyved@levelsbarta.hu  
 2051 Biatorbágy, Ország út 2.

- INGATLANÜGYEK, SZERZŐDÉSEK
- PERES ÉS NEM PERES KÉPVISELET
- CÉGÜGYEK
- JOGI TANÁCSADÁS
- KÖVETELÉSEK ÉRVÉNYESÍTÉSE

WWW.LEVELESBARTA.HU

**Dr. JUHÁSZ Andrea Julianna**  
 Ügyvéd, közgazdász, társasági szakjogász,  
 mérlegképes könyvelő

- Adótanácsadás és adójog
- Kintlévőségkezelés
- Ingatlanjog
- Társasági és cégjog
- Szerződések
- Gazdasági társaságok teljes körű jogi ügyintézése
- Peres és nem peres képviselet

Iroda: Budapest XI. kerületében a Kosztolányi Dezso téren és Biatorbágyon az Ady Endre utcában  
 mobil: +36-20/929-1372 • e-mail: drjuhasz@juhaszdr.hu  
 • honlap: www.juhaszdr.hu

**OPTIKA**  
 ÉS SZEMÉSZETI RENDELŐ

Biatorbágyon a Fő téri üzletházban

Teljes körű szemészeti, gépjármű- és munkaalkalmassági vizsgálat

Aktuális havi akcióinkról, kedvezményeinkről részleteiről érdeklődjön boltunkban!

Egészségpénztár kártya elfogadóhely!

Biatorbágy, Baross G. u. 3.  
 06-23-312-004

**Biatorbágyi Körkép**

ISSN: 2062-6975; online ISSN: 2063-8604. Biatorbágy Város Önkormányzatának megbízásából kiadja a Biatorbágyi Városfejlesztő Kft. (cégjegyzékszám: 13-09-141080; adószám: 22975803-2-13), cím: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/a; telefon: +36-23/310-174; e-mail: sajto@biatorbagy.hu. Ügyvezető: Tésy Tamás. Felelős szerkesztő: Mester László. Nyomdai kivitelezés: LA4 Média Kft. Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea. Hirdetésszervezés: Czipri Éva +36-70/452-2603. Címlapfotó: Mester László

**Helyi közérdekű telefonszámok**

Orvosi ügyelet: 23/310-125  
 Körzeti megbízott: 30/989-5142  
 Tűzoltók: 23/524-570  
 Egészség ház: 23/534-560  
 Polgármesteri hivatal: 23/310-174

# HÍD

## Szívünkbe vésett forradalom

Március idusán, az 1848-49-es forradalom és szabadságharc emlék-ünnepségének kezdetén immár hagyományosan a biai és a torbágyi városrész országzászlóinál gyülekeztek a felvonulók. A nemzeti lobogókkal tisztelgő menetek Kosuth-nótákat énekelve, huszáröltözetű lovasok kíséretében, gyalog és szekereken érkeztek a városháza Petőfi utcai szegletéhez. Itt összetalálkozva együtt avatták fel a település legújabb, *Lelkes Márk* szobrászművész felajánlásából született, köztéri Petőfi-szobrát. (Cikkünk a 4. oldalon.) Az átadóünnepségen dr. Havas Judit irodalomtörténész, előadóművész magával ragadó, fordulatokban gazdag beszédben idézte fel a lángelkű költő személyiségének jellemző jegeit, és adott ízelítőt a reformkor hajnalának irodalmi, politikai és közéleti eseményeiből. Petőfi bronzból készült portréját *Tarjáni István* polgármester, *Szakadati László* és *Varga László* alpolgármesterek, valamint *Csenger-Zalán Zsolt*, választókerületünk országgyűlési képviselője fedték fel a lepel alól. A márciusi forradalom emlékére készült alkotást a város majd mind-egyik intézménye, több politikai és számos civilszervezet koszorúzta meg.



„A márciusi ifjak annak ellenére, hogy a sokszínű magyar társadalom más-más tájairól gyűltek össze, hogy a világ sok dolgáról máshogy gondolkodtak, egyben mindannyian egyetértettek: Magyarországért most össze kell fogni, együtt kell tenni azért, hogy a haza kiemelkedjen a gyarmati sors kiszolgáltatottságából. 1848. március 15-én elindult egy megállíthatatlan folyamat, egy harc, amelyhez vérmérséklete szerint bárki bárhogy csatlakozhatott, mindenki, aki felelősséget érzett a hazáért, és aki tenni akart. Egy ország gyűlt egy táborba a szabadságharc zászlaja alatt. Nem számított, milyen vallású, melyik kisebbséghez tartozónak vallotta magát. Felismerték, belátták azt, hogy az ellentéteken felül kell emelkedni, és nem azt kell keresni, amiben különböznek, hanem ami közös. Ez pedig a haza. Ők mindannyian példát mutattak a következő generációk tenni akaró tagjai számára. [...] Elődeink példáját kell követnünk ahhoz, hogy egy jobb jövőt építhessünk fel hazánknak. Ez nemcsak az országra igaz, hanem szűkebb pátriánkra is. Itt élünk együtt, egy városban, mindannyiunk otthonában. Biatorbágy közös ügyünk, közös felelősségünk és közös örömeink forrása. Félre kell tenni az ellentéteinket, és együtt kell tennünk azért, hogy még jobb legyen itt élni, még jobb legyen itt lenni!” E szavakkal köszöntötte a megemlékezésre összegyűlteket *Tóth Tamás Richárd* választott képviselő, a Fidelitas elnöke, a helyi Fidesz alelnöke immár a Faluház nagytermében. A faluházi ünnepi műsorban a Biatorbágyi Általános Iskolából *Kiss Mária* tanárnő 4. h osztályos tanulóival mellett a biai református iskola és a Czuczor Gergely-iskola diákjai léptek fel. Az eseményről készült összefoglaló - lekérhető internetes médiatartalomként - a város honlapján keresztül is elérhető önkormányzati televízió archívumában nézhető vissza.

Mester László

## TARTALOM

### HÍD

Szívünkbe vésett forradalom  
 Testvért bajban nem hagyunk magára!  
 Leleplezett alkotás  
 Elismerés

dr. Csath Magdolnának **3-5**

### ÜZENŐFÜZET

Vers- és prózamondó verseny  
 Iskolaköztalálkozó  
 Megelevenedett a történelem  
 Happy hét  
 Közeledik a tanév vége  
 Egy elsős anyuka tollából...  
 Bemutatjuk: Pilling Adrien tanárnő  
 Zongorás találkozót  
 Mentünk, fújtunk, győztünk!  
 Tájékoztató

az óvodai felvételekről **6-9**

### MIÉNK ITT A TÉR

Reklamálható reklámozás  
 Tájékoztató a vízdíjakról  
 Biatorbágyi szennyvíztisztító  
 telep

**10-11**

### VIADUKT - SPORTPERCEK

**13-15**

### MIÉNK ITT A TÉR

Ürge-hegyi pincetúrák  
 Csatornahasználati illetmen  
 Veszélyeshulladék-gyűjtés  
 A virágos köztérért

**18-19**

### MOZAIK

Szépkorú kilencvenesek  
 Ismét nyertes biatorbágyi nedűk  
 Diagnózis: szociofrász?  
 A tó szelleme  
 „Szedjük össze az álmainkat!”  
 Mez-telen lelkek

VI. Benta-kupa **20-23**

### PEZSGÓ

Vállalkozás tálalva  
 Dr. Csont, a legjobb életmentő  
 Tűzben égő képek  
 Hangulatképek

**24-25**

### HÍREK

Az égetés helyi szabályai  
 Támogatott civil élet  
 Vállalkozások a városi honlapon  
 Kitérőt figyelmeztet  
 Országosan védett kőfülkék  
 Havi másfél millió illegálisan  
 Egészséges együttműködés  
 PMAMI itt, PMAMI ott  
 Térítésmentes KRESZ-képzés  
 Könyvgyűjtő akció új számon  
 Meghívó orgonahangversenyre  
 Színháztalálkozó  
 Májusfaállítás  
 Majális és Mária-ünnep  
 az Iharosban

**26-27**

## Testvért bajban nem hagyunk magára!

Kárpátjáról napról napra egyre borúsabb hírek érkeznek hozzánk a hírcsatornákon. Az Ukrajnában kialakult helyzet humanitárius katasztrófával fenyeget. Az árak elszabadultak, az infláció óriási méreteket öltött. A közüzemi szolgáltatások ára a háromszorosára, az alapvető élelmiszereké a duplájára emelkedett egy év alatt. Ugyanakkor a fizetéseket, a nyugdíjakat a 2013-as szinten befagyasztották. Az átlagkereset jelenleg 1200 ukrán hrivnya, ami havi 11 ezer magyar forintnak felel meg. Munkahelyek szűnnek meg, a kórházakban nincs gyógyszer, ezek stílyednek mélyszegénységbe, már most sok az éhez. S az állapot javulására egyelőre nincs remény.

E helyzetben kötelességünk a kárpátjai testvértelepülésünk, Nagydobrony magyarjainak segítségére sietnünk. A nagydobronyi Községi Tanács ingyenesen szándékozik felállítani, amely napi háromszáz éhes embernek adhat meleg ételt. Ezen túlmenően az arra rászorulóknak a szükséges gyógyszereket is biztosítani szeretnénk.

Biatorbágy képviselő-testülete a március 26-i ülésén egyhangú döntéssel egymillió forintot adományozott városunk vis maior keretéből Nagydobrony éllelmiszeregyre és egy gyógyszersegélyalap létrehozásához, amely összeget *Tarjáni István* polgármester és *Varga László* alpolgármester másnap személyesen juttatott el a testvértelepülés elöljáróihoz.

Városunk két református gyülekezete a március 29-i istentiszteleteken gyűjtést szervezett, ennek eredményeképpen 1 305 000 forint gyűlt össze, amelyet azóta szintén eljuttattak Nagydobronyba.

A továbbiakban önkéntes gyűjtést szervezünk Biatorbágyon, s a befolyt adományokat folyamatosan továbbítjuk *Szilvási Zoltán* polgármester és *Kolozsy András* vezető lelkész uraknak Nagydobronyba, akik személyesen gondoskodnak az adományok legmegfelelőbb hasznosulásáról.

*Ezért azzal a kéréssel fordulunk Biatorbágy polgáraihoz, hogy aki teheti, adjon hetente egy ebédrevalót nagydobronyi magyar testvéreinknek!*

Tárgyi és tartós élelmiszer-adományok átjuttatása az ukrán határon jelenleg nem megoldható, ezért egyelőre kizárólag pénzádományokra számíthatunk.

Önzetlen adományait előre is köszönik mindenkinek a gyűjtés kezdeményezői és szervezői: Biatorbágy Város Önkormányzata, Biai Református Egyházközség, Torbágyi Református Egyházközség, Magyar Vöröskereszt Biatorbágyi Szervezete, Biatorbágyi Nagycsaládok Egyesülete.

A Biai Római Katolikus Plébánia, a Torbágyi Római Katolikus Plébánia és a



Katolikus Karitás egy korábban megkezdett segélyprogram keretében a ferences rend közreműködésével szintén segítséget nyújt Kárpátjának. A két plébánia az e segélyprogramban nem érintetteknek szintén figyelmébe ajánlja az adománygyűjtést.

Adományokat fogadunk Biatorbágy Város Önkormányzatának kizárólag e célra elkülönített számlaszámán - Unicredit Bank 10918001-00000005-65370385 - átutalással vagy csekkes befizetéssel (csekket a városháza ügyfélszolgálatán és a gyűjtőhelyeken lehet kapni); kihelyezett gyűjtőúrnakban a város közintézményeiben és az arra vállalkozó boltokban, üzlethelyiségekben; a Biai Református Egyházközségben; a Torbágyi Református Egyházközségben; a városháza ügyfélszolgálatán; a Faluház ingyenes rendezvényein; a kiemelt városi rendezvényeken; a Viadukt SE hazai labdarúgó-mérkőzésein, az Iharosi sportpályán; a szombat délelőtti heti piacon felállított gyűjtőpultnál.

Adjon hetente egy ebédrevalót!

*Biatorbágy Város Önkormányzata,  
Varga László alpolgármester*

## Leleplezett alkotás

Március 15-én, az 1948-49-es forradalom és szabadságharc emléknepjén avatták fel Petőfi Sándor bronz mellszobrát a városháza épületének Petőfi utcai oldalán. Az alkotást *Lelkes Márk* Cserny-díjas szobrászművész készítette, aki eme legújabb munkájának felajánlásával is hozzájárult a település köztéri szobrainak gyarapításához. A művész keze nyomát több korábbi szobra is fémjelzi Biatorbágyon. A nyugati lakóterületen és a könyvtárban Karikó János biai költőről, a Szily-kastélyban idősebb Szily Kálmán tudósról, az egészségház bejáratánál a Nobel-díjas Szent-Györgyi Alberttről készített portréja látható. Ő az alkotója a Német Nemzetiségi Önkormányzat által kiírt pályázat eredményeként, a Nemzeti Kulturális Alap és Biatorbágy Város Önkormányzatának támogatásával tavaly nyáron a Füzes-patak mellett felállított kitelepítési emlékműnek is.

Lelkes Márk Petőfi megmintázásához a költőről készített egyetlen hitelesnek mondható közismert dagerrotípiát (fényképet) használta fel. Célja azonban nem az ember korpuszának hű ábrázolása, hanem a lánglelkű, tette kész személyiség megidézése volt. A biatorbágyi Petőfi-szobor jelkép. Egyszerre jeleníti meg hanyagul hátravetett sáljával és köpenyével a bohém vándorszínészt, dús hajával, magas homlokával a magyarság egyik, hazánk határain túl is jól ismert lírai géniuszát, szúrós tekintetével és zsinóros Bocskajával a nemzet forradalmárát, aki méltán állítható példaképül az utókor számára.

*Mester László*



## Elismerés dr. Csath Magdolnának

*A 2015. március 15-i nemzeti ünnepünk alkalmából prof. dr. habil Csath Magdolna közgazdász, egyetemi tanár Magyar Gazdaságért díjat vehetett át a Nemzetgazdasági Minisztériumban. A kitüntetést Varga Mihály miniszter adta át. A Magyar Gazdaságért díjat a gazdaság érdekében kimagasló, példamutató tevékenységet végző, természetes személyek kaphatják elismerésként.*

A díjjal érem, továbbá oklevél és jutalom jár, amelyet a minisztérium biztosít. Az érem ezüstből készül, átmérője 42,5 mm, vastagsága 3 mm. Előlapján gróf Széchenyi István mellképe, alatta aláírása, felette

a „Gróf Széchenyi István” felirat, mellette két oldalon tölgy- és babérág látható. Hátról a Lánchíd, alatta a Széchenyi család címere és jelmondata, valamint a Hítel című műből származó idézet helyezkedik el, amelyet „A nemzetgazdasági miniszter-től” felirat és babérkoszorú vesz körül.

**Prof. dr. habil Csath Magdolna**

Közgazdász, a Szent István Egyetem professor emeritusa, a Nemzeti Községi Tanács Elnöke, az MTA doktora, a gazdálkodástudományok habilitált doktora. Öt évig dolgozott egyetemi professorként az USA-ban, és két évig Nagy-Britanniában. De tanított Ausztriában is. Több nemzetközi szakmai folyóirat szerkesztőbizottságának tagja, rendszeresen publikál és tart előadásokat itthon és külföldön egyaránt. Két éve a Prágai Közgazdasági Egyetem Nemzetközi Kapcsolatok Karán vendégprofesszor. Különböző tudományos kitüntetések birtokosa, Szent-Györgyi Albert-díjas, 2014-ben tudományos cikkek bírálatáért Nagy-Britanniában is díjjal jutalmazták szakmai munkáját.

A Nemzeti Községi Tanács Elnöke, a „jó állam”-kutatás (JÁK) „Pénzügyi stabili-

tás és gazdasági versenyképesség” szakmai műhely munkáját irányítja. 2014-ben adta ki a Nemzeti Községi Tanács Elnöke az úttörő munkának tekinthető Közgazdaságtan: társadalom-gazdaságtan, makro-ökonómiai alapok című tankönyvet, amelyet Csath Magdolna szerkesztett, és két fejezetének szerzője is volt. Ezek közül az egyik a versenyképesség témáját dolgozta fel, amely az egyik fő kutatási területe.

A professzor asszony szűkebb pátriáján belül, Biatorbágyon is aktív közéleti szerepet vállal. Állandó tagja az önkormányzat pénzügyi bizottságának, részt vesz az önkormányzat civil tanácsadó testületének munkájában, ötletadója, szervezője és vezetője a Biatorbágyi Vállalkozókért és Vállalkozók Biatorbágyért Fórumnak, amelynek célja helyi vállalkozások felkarolásán, bemutatásán, népszerűsítésén keresztül a helyi gazdaság megerősítése és fellendítése.

Dr. Csath Magdolna szakmai tudásával, helyi és térségi kutatási eredményeivel hozzájárult Biatorbágy város 2014-2030 közötti településfejlesztési koncepciójának kialakításához.

[www.biatorbagy.hu](http://www.biatorbagy.hu)



## Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola

### Vers- és próza- mondó verseny

Március 12-én rendeztük meg iskolánkban a versenyt. Száznál több tanuló indult verssel vagy prózával. A gyermekek négy korcsoportban versenyeztek. A zsűrinek nem volt könnyű dolga, hiszen minden korcsoportból verssel is és prózával is csak egy-egy tanuló képviselheti intézményünket áprilisban Pátyon. A következő tanulók bizonyultak a legjobbnak: *Megyeri Zsófia* (8. b, vers), *Kárász Adrienn* (7. b, próza), *Detrik Szabolcs* (6. f, próza), *Bertalan Sára* (6. b, vers), *Antal Dorika* (3. a, próza), *Kővári Zsófia* (8. b, vers), *Marton Regő* (1. a, vers). **RPNNÁI**

## Megelevenedett a történelem

### Március 15. ünneplése

Idén a megszokottól eltérően ünnepeltünk. A humán munkaközösség tagjai a forradalom napjának eseményeit interaktív módon igyekeztek felidézni. Az első óra utáni szünetben az iskolai ebédlőben megelevenedett a Pilvax kávéház Petőfivel, Jókaiival. A második szünetben az első emeleti folyosón a Landerer-nyomdánál kellett mindenkinek gyülekezni. *Bertalan Sára* 6. b osztályos tanuló így emlékezett az eseményekre: „Felmentünk az emeletre, és ott láttuk az egész iskolát, a gyerekek többsége zászlókat lengetett. Ott volt Petőfi és Jókai, akik ismertették velünk a tizenkét pontot. Aztán megkaptuk nyomtatvány formájában is. A következő órában a tornaterem

volt a helyszíne a Nemzeti Múzeum előtti naggyűlésnek. A Himnusz eléneklése után kezdődött az iskolai ünnepségünk. Végül a Ritsmann zenekar játszott forradalmi zenét. Nekem ez az egész nagyon tetszett.”

A rendezvényt még egy két napon át nyitva tartó kiállítás egészítette ki, amelyet az iskolai könyvtárban rendeztünk be. Jókai Mór születésének idén volt a 190. évfordulója, ezért a kiállítás anyaga nagy írónk és kortársainak életét, műveit tartalmazta.

## Iskolakóstolgotó

Idén is megtartottuk a már hagyományosnak mondható Iskolakóstolgotó rendezvényünket. Ebben a tanévben rendhagyó módon elsősorban a szülőket vártuk, mert ez a rendezvény volt a zárója az Ovi-sulinak, ahol főleg a gyermekek ismerkedhettek az iskolával és a pedagógusokkal. Most három tanító néni tartott matematika-, magyar- és németórát. Az órák közötti szünetekben a szülők megtekinthették a tankonyhát, a nyelvi labort, továbbá egy kiállítás keretében megnézhatték tanulóink munkáit, füzetét, múzeumpedagógiai órán készített tárgyait. Az igazgatónő, az igazgatóhelyettesek és a munkaközösség-vezetők bemutatták az iskolai életet, aztán bemutatkozhattak az egyházak képviselői is. Zárásként egy kis vetítéssel engedtünk betekintést iskolai rendezvényeinkbe.

*Varga Monika, az alsós munkaközösség vezetője*



Továbbá a tanulók megtekinthettek egy vetítést is a forradalom nevezetes helyszíneiről. Mindenki kapott feladatlapot is, ezen ellenőrizhette, hogy mire emlékezett a kiállításból és a vetítésből.

*Koczor Viktória,  
a humán munkaközösség vezetője*

## Happy hét

A tavalyihoz hasonlóan idén is megrendeztük ezt a víz világnapjához kötődő hetet. A rendezvénynek az volt a célja, hogy felhívjuk tanulóink figyelmét az ivóvízre, a megfelelő mennyiségű vízfogyasztásra. Az előző évhez hasonlóan idén is a vízbár – ásványvizek kóstolási lehetősége – volt a legnépszerűbb.

**RPNNÁI**

## Biai Református Iskola

### Közeledik a tanév vége

Hihetetlen gyorsasággal telnek a napok, nemrég még a farsangi derűnek, vidámságnak örültünk, de már túl vagyunk a tavaszi szüneten, a nagyhét eseményein, valamint a húsvéti ünnepeken is. Az elmúlt hetekben is sok szép élményben volt részünk a mindennapi tanulás mellett.

Két ezüst- (*Leveles-Barta Zsuzsanna* és *Kontra Dávid*) és egy aranyérmes (*Hunyadvári Kincs*) is nyertünk a Béres Ferenc országos zoltár- és népdaléneklő versenyen március 27-én. Matematikából és magyarból háziversenyek is voltak, amelyekre gyermekeink nagy igyekezettel és izgalommal készültek. A leendő elsősök számára érdekes, hangulatos foglalkozásokat készítettünk elő. Március 18-án, 26-án és 28-án délután az érdeklődő nagycsoportos óvodások számára játékokkal tűzdelt másfél-két óra közösen eltöltött időre volt

lehetőség, ahol találkozhattak egymással és a leendő tanító nénikkel. Hittan, matematika, kézműveskedés, valamint az interaktív táblával való játékos ismerkedés csigázta fel a gyermekek kíváncsiságát. 18-án és 26-án délelőtt az érdeklődő szülők számára a jövő tanév elsős tanító nénije mutatkozott be. Magyar-, hittan-, matematika- és környezetórát láthattak a mostani első osztályban. Nagyon örültünk, hogy a jó hangulatú, igényes órákat sok szülő látogatta meg. Elkészült az iskolánkat bemutató DVD is, „Ragyogjon a ti világosságotok!” (Máté 5,16. igei jelmondat alapján) címmel.

A tavaszi szünet után, április 14-én szülői értekezlet, majd április 16-án 9-től 18 óráig és április 17-én 9-től 16 óráig beiratkozás lesz az igazgatói irodában. Reméljük, hogy az érdeklődő kedves szülők



széles körben tájékozódhatnak a nálunk zajló életéről, szakmai színvonalunkról, célkitűzéseinkről, lelkeségünkről, nevelésteületünkről. A tavaszi szünet után még néhány kiemelkedő esemény szakítja meg az év végi „hajrát”, s észre sem vesszük, hogy már az évszóra, a bizonyítványosztásra, a nyári táborokra készülünk. Addig is gálaműsor, kirándulások, versenyek színesítik továbbra is napjainkat.

*Ábrahám Ferencné igazgató*

## Czuczor Gergely-iskola

### Egy elsős anyuka tollából...

Tavaly tavasszal, elsőszülött gyermekünk iskolai beíratása előtt számos kérdés merült fel bennünk. Olyan helyi iskolát kerestünk számára, ahol a kötetlen óvodai éveket követően élményként élheti meg a tanulást, és családias, szeretetteljes környezetben fejlődhet.

A Czuczor Gergely Tagiskola bemutatkozó előadása felkeltette érdeklődésünket, és a nyílt órák, valamint a tanítókkal, munkatársakkal és a már iskolába járó gyermekek szüleivel folytatott beszélgetések alapján úgy éreztük, hogy rátaláltunk arra az iskolára, amelyik családunkkal azonos értékrendet képvisel, és leginkább illik kislányunk személyiségéhez.

A hosszú nyári várakozást megkönnyítette, hogy májusban a leendő elsős tanulóknak és családjaiknak szervezett pikniken megismerkedhettünk az osztálytársakkal, valamint szüleikkel, és újabb ízelítőt kaphattunk az iskola szellemiségéből.

Az iskolakezdés izgalommal és kihívásokkal teli időszak volt mindannyiunk számára. Talán a gyakorlott tanítóknak is, akik igyekeztek az óvodai nyüzsgéshez szokott hús kíváncsi gyermek érdeklődését fenntartani, figyelmét megragadni. Az iskolaotthonos rendszer nagyon jónak bizonyult, mert rugalmas keretet biztosít a tanításra, lehetővé teszi, hogy az osztály a saját tempójában fejlődjön, és ne negyvenöt perces órák szorításában éljen.

A bontott órák keretében lehetőség nyílik a tehetségek gondozására, illetve a közel azonos tudású gyerekekkel való kiscsoportos foglalkozásra. A korosztálynak megfelelő mozgásfejlesztésnek és gerinctornának, valamint a déli szabadtéri játéknak köszönhetően a gyerekek testileg is fejlődnek. Házi feladat ritkán van, és csak annyi, amennyit a gyerekek szívesen, akár önállóan megoldanak, ezáltal délutánonként és hétvégéken pihenhettek, szabadon játszhatnak.

Úgy érzem, sikerült jól választanunk, és megnyugvással tölt el, hogy az osztályközösség nagyon szépen alakul. A gyerekek változatlanul lelkesek, csillog a szemük, és örömmel járnak iskolába.

A tanév kezdete óta rengeteget fejlődtek önmagukhoz képest. Szövegesen értékelik, és nem rangsorolják őket, s ez erősíti az ön-bizalmukat. Úgyesen írnak, olvasnak, számolnak, csodálatosan alkotnak a rajz- és kézművesórákon, ahol népi hagyományainkkal is megismerkednek, valamint gyönyörűen énekelnek és furulyáznak. Megszokták az iskolai rendet, folyamatosan önállósdnak.

A tanítók visszajelzése szerint a különböző képességű és tudású gyerekek közös alapra kerültek, amelyről továbbindulhatnak a második osztályba. Reményeim szerint töretlen lelkesedéssel teszik ezt szeptemberben, és ugyanolyan szeretettel fogadják majd az elsősöket, ahogy azt év elején maguk is megtapasztalhatták.

*Dr. Horváth-Dömöcsök Viktória*



## ÜZENŐFÜZET

## Batorbágyi Általános Iskola

## Bemutatjuk: Pilling Adrien tanárnő

*Annál gazdagabb egy színház, minél sokoldalúbb művészekből áll a társulata – írta egy neves rendező. Máris kikíváncsok belőlünk a párhuzamos gondolat: egy tantestület is annál értékesebb, minél sokszínűbb tanár-egyéniségek alkotják. Fontos az együttműködés, a közel azonos értékrend, az elkötelezettség a közösen elfogadott célok képviselésének terén. De fontos a tanári szabadság is, amely teret enged a szakmai kibontakozásnak.*

Az ismertség és elismertség kivívása a tanári pályán hosszú folyamat. Főként ha valaki neves pedagógusokkal gazdag tantestületbe kezdőként vagy éppen szakmai tapasztalattal, de idegenként érkezik. Ez utóbbiak közül mutatjuk be Pilling Adrien tanárnőt.

– Ha a személyes adatokat kérdezzük, mit árulnál el magadról?

– Középiskolás éveimet Nyíregyházán töltöttem. A Miskolci Egyetemen szereztem magyar nyelv és irodalom szakos középiskolai tanári, majd szociálpedagógusi diplomát. Jelenleg az etika-erkölcsstan szakot végzem Budapesten. Férjemmel két gyermeket nevelünk: Napsugár tízéves, Márk nyolc.

– A nem mindennapi szakok mellett a tanítást választottad hivatásul. Mi vonzott, mi vonz a tanári pályán?

– A hobbim a munkám, az életem a tanítás. Célom, hogy a diákok váljanak értő olvasóvá, szövegalkotóvá, önálló gondolkodásra és problémamegoldásra képes emberré. Az irodalmi kultúra mellett fontosnak tartom az anyanyelvi kultúra, a szóbeliség fejlesztését. Tanári munkám során bebizonyosodott, hogy a mából kiin-

dulva az adott irodalmi műben a morális probléma megvizsgálása magával ragadja a tanulókat, így diákjaim irodalmi tudása, olvasásélménye személyiségformáló hatású, s ez elősegíti érzelmi intelligenciájuk fejlesztését. Motivál az is, hogy tanítványaimmal szép eredményeket értem el számtalan versenyen. A Bolyai-verseny országos sikere után most a Lotz Károly-verseny országos döntőjére készülünk. Öröm az is, ha az elmaradók felzárkóztatásáért tehetek.

– Többéves középiskolai gyakorlattal a hátad mögött mi tart itt a Batorbágyi Általános Iskolában?

Olyan munkahelyen szeretek dolgozni, amely nyitott a kultúra, a hagyomány megismerésének terén, és amely gyermekközpontú. A jövő tanévben a humán tagozaton is lehetőségem lesz a szakmai kiteljesedésre. Ebben az iskolában megvalósíthatóknak látom szakmai, pedagógia céljaimat.

BÁI



## Pásztói Miklós Alapfokú Művészeti Iskola

## Zongorás találkozó

Március 17-én délután a PMAMI-ban zajlott le a Batorbágyi Kistérségi Zongorás Találkozó, immár második alkalommal, ami a rendszeresség kezdetét mutatja. Az ötletet a KLIK létrejöttékor megalakuló Budakeszi Tankerületben kialakult közösség adta, amely immár hivatalos formában is egy szorosabb együttműködésre predesztinálja a térségben dolgozó zenetanárokat. A közös szakmai munkának már eddig is volt előzménye, de mostantól erre adminisztratív készítés is van. A kistérségi „határai” azonban nem állnak meg a hivatalosan idetartozó zeneiskolák meghívásánál, hiszen más, földrajzilag közel fekvő iskolákkal is jó, tartalmas és hasznos az együttműködésünk.

Ez alkalommal köreinkben üdvözölhettük a budaörsi Leopold Mozart AMI, a budakeszi Czövek Erna AMI és a Vujicsics Tihamér AMI Zsámbéki Telephelyéről érkezett zongorista tanulókat és tanáraikat. Összesen 33 tanuló készült – ez alkalommal négykezes kamaramuzsikával. Iskolánk tanulói közül Bodor Bernadett, Gönczi

Dorottya (tanárunk dr. Megyeri Krisztina), Hudák Zsófia (tanára Amano Seri), Mórítz Áron, Vizi István (tanárunk Csósz Éva), Jászfalusi Borka (tanára John Olívia), Marton Zita (tanára F. Béres Klára) és Cselényi Máté (tanára Székely István) vettek részt a találkozón.

A közös koncert után zenei vetélkedő vette kezdetét, ahol a szereplő gyerekek ügyességükkel és kreativitásukkal kápráztatták el a jelenlévőket. A vetélkedőn találkozhattunk szakmai-elméleti és humoros kérdésekkel is, mint például a behunytt szemmel való zongorázás. A vetélkedő után lehetőség nyílt az ismerkedésre és egy kis szakmai beszélgetésre, ahol a kollégák megvitathatták az elhangzott művek tanítása alatt felmerült kérdéseket.

Március 11-én az Országos Négykezes és Kétzongorás Verseny területi válogatóján Szentendrén iskolánkból Hudák Zsófia (tanára Amano Seri) és Mórítz Áron (tanára Csósz Éva) ért el kiváló eredményt. A háromtagú zsűri korcsoportjukban a harmadik legmagasabb pontszámmal jutalmazta játékukat. PMAMI



## Mentünk, fújtunk, győztünk!

A Pásztói művészeti iskola dicsőséget dicsőségre halmoz. Március utolsó hétvégéjén az Érdi Regionális Furulya- és Klarinétversenyen Batorbágy városát a PMAMI három növendéke képviselte. Agoston Erzsébet és Szabéni Réka kiváló furulyajátékával kápráztatta a hallgatóságot – mindketten másfél éve tanulnak Stefkovics Nóra tanárnőnél. Jászfalusi Mátyas (tanára Terpai Miklós) klarinétozásával ez alkalommal is tündökölt. Mindhárman első helyezést értek el korcsoportjukban. PMAMI

## Benedek Elek Óvoda

## Tájékoztató az óvodai felvételekről

Az óvodába a 2015–2016-os nevelési évre a 2012. augusztus 31-ig született gyermekek beíratása kötelező. A Batorbágyi Benedek Elek Óvoda évkezdésének időpontja 2015. szeptember 1. A beíratkozás ideje: 2015. április 27–28., 8.00–17.00 óra között. Beíratkozni a Benedek Elek Óvoda tagóvodáiban lehet.

2015. szeptember 1-jétől az óvodakötelezettség hároméves korban kezdődik. A szülő az óvodai nevelésben való részvételre jogszabály alapján kötelezett gyermekét köteles beírni az önkormányzat által közzétett közleményben vagy hirdetésben meghatározott időpontban. A napi négy órában óvodai nevelésre kötelezett gyermek szülője, amennyiben gyermeke az óvodakötelezettségét külföldön teljesíti, köteles arról a beíratkozás idejének utolsó határnapját követő tizenöt napon belül írásban értesíteni a gyermek lakóhelye, annak hiányában tartózkodási helye szerint illetékes jegyzőt. A jegyző a szülő kérelmére és az óvodavezető, valamint a védőnő egyetértésével, a gyermek jogos érdekeit szem előtt tartva, az ötödik életévének betöltéséig felmentést adhat a kötelező óvodai nevelésben való részvétel alól, ha a gyermek családi körülményei, képességeinek kibontakoztatása, sajátos helyzete indokolja. A felmentési kérelmeket az önkormányzat jegyzőjéhez címezve az óvodavezetőhöz kell eljuttatni.

A gyermek hároméves korától annak az évnek az augusztus 31. napjáig, amikor az ötödik életévét betölti, az óvodába járási kötelezettségét családi napköziben is teljesítheti abban az esetben, ha a családi napköziben a szolgáltatást nyújtó személy rendelkezik az óvodapedagógus munkakör betöltéséhez előírt szakképzett-

séggel, és munkája során figyelembe veszi az óvodai nevelés országos alapprogramjában foglalt követelményeket.

Az óvodai jelentkezéshez szükséges okmányok: születési anyakönyvi kivonat, egészségügyi kiskönyv, oltási lap, a személyi azonosítót is tartalmazó lakcímkártya, tajkártya, mindkettő szülő személyazonosító okmánya és lakcímkártyája. (Amennyiben megoldható, ezeket fénymásolva is kérjük szépen!) A felvételi döntésről az óvodavezető június 12-ig írásbeli határozatban értesíti a szülőket. Az óvodába felvett gyermekek csoportba való beosztásáról az óvodavezető dönt, a szülők és az óvodapedagógusok véleményének figyelembevételével. A gyermekek felvétele esetén külön megbeszélésen tájékoztatjuk a szülőket. A szülői értekezlet helyét és idejét a felvételi határozat tartalmazza. Az eddigi évek hagyományaihoz híven a jelentkezés idején 8.00–11.30 óra, valamint 15.00–16.30 között a szülők betekinhetnek az óvodák életébe. Természetesen beülni, játszani a csoportokban nem lehet, de egy kis beszélgetés, nézelődés nem zavarja meg az óvodák életét. Erre mind az öt épületünkben lehetőség van. A beíratkozás ideje tehát: 2015. április 27–28., 8.00–17.00 óra között. Hely: Vadvirág Tagóvoda (Fő u. 61.), Csicsergő Tagóvoda (Bajcsy-Zsilinszky u. 13.), Meserét Tagóvoda (Dévai u. 1.), Legóvár Tagóvoda (Szentháromság tér 6., bejárat a Rákóczi u. felől), Pitypang Tagóvoda (Szent László u. 48.). A beíratkozásról és a nevelési programról bővebb tájékoztató az óvoda honlapján és az intézmény tagóvodáiban található.

Hingyiné Molnár Ildikó óvodavezető



# MIÉNK ITT A TÉR

## Reklamálható reklámozás

Városunkban új, a reklámhordozók elhelyezésére vonatkozó szabályozás van készülben. Jelenleg ugyanis két külön helyi rendelet is tartalmaz szabályokat a közterületen: a közterületre néző magánterületen elhelyezhető reklámokra, hirdetőnyekre, cégerekre vonatkozóan Bátorbágyi Nagyközség Képviselő-testületének a közterületek használatáról szóló 9/2007. (05. 03.) önkormányzati rendelete (közterület-rendelet), valamint a reklámhordozókra vonatkozóan Bátorbágyi Nagyközség Képviselő-testületének a reklámhordozók elhelyezésének szabályairól szóló 10/2007. (05. 03.) önkormányzati rendelete (reklámrendelet). Azon túl, hogy a rendeletek itt-ott egymással sincsenek összhangban, módosításai az időközben jelentősen megváltozott országos szintű jogszabályokat sem követték. Ezért van az önkormányzat képviselő-testülete előtt egy új rendelettervezet, amely immár egységesen tartalmazná a közterület-használatra és a reklámhordozók elhelyezésére vonatkozó helyi szabályokat.

Az új rendelet célja, hogy egységes szerkezetben, a jelenleg hatályos magasabb szintű jogszabályoknak is megfelelően, ugyanakkor a helyi adottságokra, a lakossági igényekre, a környezetvédelmi, műemlékvédelmi, valamint a településrendezési szempontokra is figyelemmel

határozza meg a közterület rendeltetészerű használatának rendjét, a rendeltetés-től eltérő használat jogkövetkezményeit, a reklámhordozók, reklámok elhelyezésére vonatkozó szabályokat, valamint a közterület-használati díj mértékét és fizetésének módját.



A rendelet hatálya kiterjed a Bátorbágyi közigazgatási területén található valamennyi közterületre, valamint minden természetes, jogi és jogi személyiség nélkü-

li szervezetre, amely Bátorbágy közigazgatási területén reklámhordozókat helyez el.

Az új rendelet tervezetének első része a rendelet célját, hatályát és az egyes fogalmak definícióját adja meg.

A második rész tartalmazza az ingatlanok és a közterületek tisztán, rendezetten tartására vonatkozó szabályokat, a zöld területek védelmére vonatkozó rendelkezéseket és a közterületek rendeltetészerű használatának előírásait, az üzemképtelen gépjárművek elhelyezésének rendjét, a közterület-használati díj és közterület-használati hozzájárulás, valamint a letéti díj mértéke számításának szabályait, továbbá a közterület nem rendeltetészerű használatának jogkövetkezményeit. A korábbi szabályozáshoz képest itt releváns eltérések nincsenek.

A rendelettervezet harmadik része tartalmazza a reklámhordozók elhelyezésére vonatkozó szabályokat.

A negyedik rész a hatálybalépésre vonatkozó rendelkezéseket tartalmazza. A rendelet e szerint a kihirdetést követő 30. napon lép hatályba. Ez azonban még odébb van.

Az új rendelettel kapcsolatban ugyanis az önkormányzat társadalmi vitát is kezdeményez. Ennek részletei az önkormányzat honlapján olvashatók.

*Dr. Juhász Andrea Julianna*

Tudni kell, hogy a víziközmű-vagyon (vezetékek, szerelvények stb.) tartósságának megőrzéséről a távlatosan gazdálkodó víziközmű-vállalatok felelősek, évente elvégzett felújításokkal gondoskodnak, amelyeknek a fedezetét beépítik a mindenkori szolgáltatási díjakba. A BVCS Kft. és 2013. július 1-je óta az FV Zrt. is évente elvégzi ezt Bátorbágyon, mert a korábban megállapított díj ezt lehetővé teszi. Napjainkban is sok szerelvény cseréje folyik városunkban. Ugyanez nem mondható el egyértelműen azokról a településekről, amelyek Bátorbágyval együtt csatlakoztak a fővárosi cég szolgáltatási területéhez, és akik lényegesen alacsonyabb vízdíjat „hoztak magukkal”. A biatorbágyi víz- és csatornadíj tehát azért magasabb a többi településen alkalmazottnál, mert egyrészt

tartalmazza a közművagyonérték megőrzését, fenntartását, másrészt pedig az állami szabályozás még nem nyúlt érdemben a díjakhoz. Nem indult meg a díjaknak az adott szolgáltatási terület működési költségeihez való pontosabb állami hozzáigazítása. Amint ez megtörténik, akkor a helyi víz- és csatornaköltségek várhatóan csökkenni fognak, míg a többi településen várhatóan emelkednek. A biatorbágyi vízi közmű jó állapotban van, tehát közös érdekünk, hogy állagát a jövőben is megőrizzük.

Fontos tudnivaló még, hogy a Bátorbágyon befizetett díjakból más településekre nem kerül semmiféle beruházás, felújítás, az elkülönítetten kizárólag itt lesz felhasználva.

*Szakadati László alpolgármester*



## Bátorbágyi szennyvíztisztító telep

### 1. rész

A Pecató és Bátorbágy között a 8104-es útról a Fűzes-patakkal párhuzamosan ágazik le egy zsákutca, amely a biatorbágyi szennyvíztisztító telepre vezet. Háromrészes sorozatunkban annak jártam utána, honnan jön és hová lesz a tisztított szennyvíz, miként működik az üzem a Bolha-hegy lábánál.

Bátorbágy szennyvíztisztító telepét 1994 májusában adták át. Kapacitása a megnyitáskor 2000 m<sup>3</sup>/nap volt, s ez +10 százalékos szippantott szennyvíz fogadását is lehetővé tette. Bátorbágyon addig házi ülepítőket, emésztőgödöröket alkalmaztak. A telep megnyitásával a csatornára való átállás folyamatosan zajlott. 1998-ban még csak a háztartások 50 százaléka csatlakozott a rendszerre, a telep napi 400-500 m<sup>3</sup> szennyvizet tisztított. Ez 1999-ben 600 m<sup>3</sup>/napra emelkedett, míg 2014-re a lakossági szennyvízigény 1000 m<sup>3</sup>/nap lett. Mivel Bátorbágy ipari területei az utóbbi időben jelentősen bővültek, eme területek igényeit is ennek a telepnek kellene ellátnia. Jelenlegi állapotában erre maradtalanul nem képes, fejlesztést igényel.

*Szakadati László* képviselő, alpolgármester úr így nyilatkozott a telep jövőjével kapcsolatban:

„2010 októbere óta foglalkozom a telep jelenével és jövőjével. A jelenlegi kapacitása 2000 m<sup>3</sup>/nap, ami a kb. 1000 m<sup>3</sup>/nap lakossági víz- és szennyvízigényt bőven kielégíti, de az ipari övezet kb. 2700 m<sup>3</sup>/nap jelzett igényét már nem lenne képes. Valójában a jelzett igényből csak kb. 1000 m<sup>3</sup>/nap terhelés valósul meg, ami azt jelenti, hogy a szennyvíztelep éppen határterhelésen, 2000 m<sup>3</sup>/nap kapacitással dolgozik. További céges rákötések nem engedélyezettek.

A cégek által kibocsátott szennyvíz feldolgozására egy új, kb. 1000-1500 m<sup>3</sup>/nap kapacitású tisztító kellene, de ez csak a város saját beruházásaként jöhet létre, mert pályázni csak lakossági szennyvíz feldolgozására lehet. A városnak jelenleg nincs szabad 400-500 millió forintja erre, de a problémák kezelésére egy konstrukciót azért kidolgoztunk az elmúlt három évben.

A 2007-2013 között működő BVCS Kft. (49% FV Zrt. + 51% önkormányzat) ideje alatt készítettünk egy engedélyes, majd kiviteli tervet a jelenlegi tisztító kapacitásának – hidraulikai, tehát mennyiségi, illetve kémiai, tehát minőségi – növelésére. A tervek szerint napi 250 m<sup>3</sup> további szennyvíz tisztítására lesz lehetőség, ha ez elkészül. Ez a kapacitástöbblet vélhetően négy-hat évig elég lesz, ezalatt a városnak új pénzügyi források után kell néznie. A kb. 250 m<sup>3</sup>/napnyi bővítés anyagi forrásaként a 2014-ben törvény szerinti megszűnő BVCS Kft.-ben maradt osztalék szolgál. Erről szerződést kötöttünk az FV Zrt.-vel, vagyis az önkormányzati osztalékrészen felül az ő részesedésük is fedezetül szolgál a beruházás megvalósítására. A kapacitásnövelő beruházás részünkről elő van készítve, és reményeink szerint ez 2015-ben megvalósul.

Remélem, érthető valamelyest ez az összetett problémakezelés, de önkormányzatunknak sok-sok százmillió terhe van, amelyeket olykor rugalmasan és ügyesen kell megoldani. Megítélesem szerint ez most a legfontosabb tudnivaló a szennyvíztisztítóknál.

A sorozat következő részében a tisztítási folyamat első lépéseit mutatjuk be.

*Égő Ákos – Pecato.hu*

## Tájékoztató a vízdíjakról

Először a kinnlevőségekről, tartozásokról. Még most is jelentős számú azoknak a biatorbágyi lakosoknak és cégeknek a száma, akiknek-amelyeknek jelenleg is van vízdíjtartozásuk a BVCS Kft., tehát a 2013. június 30. előtti Bátorbágyi Víz- és Csatorna Szolgáltató Kft. felé. A BVCS Kft. jelenleg végelszámolás alatt áll. Az eljárás utolsó fázisaként fogják értékesíteni a kinnlevőségeket, tartozásokat, és ezt követően egy behajtócég hajtja majd be a hátralékokat. Mivel ez a folyamat már nem éppen „kesztyűs kézzel” zajlik, jó szándékkal arra kérek mindenkit, akit illet, hogy a fennálló tartozását még a régi cégünknel mielőbb rendezze, vagy részletfizetésben állapodjon meg. A végelszámolás várhatóan 2015 júliusában zárul.

### A biatorbágyi víz- és csatornadíjakról általában

A biatorbágyi víz- és csatornaszolgáltatást 2013. július 1. óta a Fővárosi Vízművek Zrt. (FV Zrt.) biztosítja. Eredendően arról volt szó, hogy 2014 vége felé a szolgáltatási díjakban egy adott szolgáltatási területen díjrendezés, egy kiegyenlítődesi folyamat jön

majd létre, amit az állami szabályozás biztosít, ez azonban egyelőre nem valósult meg. A szolgáltatás területén jelenleg nálunk a legmagasabbak a díjak, pontosabban olyanok, amilyenekkel 2013-ban „átcsatlakoztunk” az FV Zrt.-hez. A díjak területén a rezsicsökkentésen kívül azóta semmilyen változtatást nem engedélyezett az állam.





www.kalijozsef.hu

GENERALI Biatorbágy

KALI JÓZSEF  
tanácsadó

Tel.: 06 20 922 3909

Együtt az  
oroszlán szárnyai alattAlapozás nélkül házat  
sem építhetünk.A nyugdíjmegtakarítás  
is ilyen, egy életre szóló  
felelősségteljes döntés.Kérje hozzá a +20%  
adójóváírást!Közös a lakóhelyünk, közösek  
a hétköznapjaink, így jobban  
megértem igényeit.Biztosítással kapcsolatos  
kérdéseivel hívjon bizalommal!Mentse el  
a telefonjára  
a QR kóddal!

Számíthat rám!

**Cipőjavítás**  
CIPŐK, TÁSKÁK, KABÁTOK,  
LŐSZERSZÁMOK  
Talpak, sarkak javítása, cseréje  
Foltozás, varrás, cipőjavítás és csere,  
csatok, zárok, fémrögök  
javítása cseréje  
Gyerekcipők javításának árából  
10% kedvezmény!  
Biatorbágy, Kossuth Ferenc u. 28.  
hétfő-csütörtök: 8-17  
péntek: 8-16  
szombat: 8-13  
Tel.: +36 30 268 3856, +36 30 996 7419  
E-mail: cipesz@citronmail.hu  
http://cipojavitas.atw.hu

**minden, ami  
nyomda**  
LA4 Média Kft.  
20/851-4368  
la4@la4.hu  
www.la4.hu

**Dr. Tóth Péter László**  
ügyvéd  
Permegelőző konzultációk,  
per előtti egyezségek,  
jogi tanácsadás, okiratkészítés  
(szerződések, végrendeletek).  
**POLGÁRI JOG, CSALÁDJOG**  
Félfogadás bejelentkezéssel:  
30/369-6361

**Hétmérföldes Gyerekcipő**  
Tel.: +36 20 4012116 • www.helmerfoldes.net  
Falcon  
HÖRCHTER  
D-D-step  
18-40-es méretig nagy választékban.  
Gyerek lábbelik  
Nyitva tartás: Hé-P: 14-18; Szo: 9-12  
Üzlet: Biatorbágy, Vasút utca 9.

## Sportmelléklet

Viadukt SE Biatorbágy, elnök: dr. Cserniczky Tamás.  
E-mail: viaduktse@gmail.com. Lapzárta minden hónap 20-án.

## SPORTPERCEK

Labdarúgás  
Felemás rajt

Január eleje óta minden csapatunk elkezdte az alapozást, a felkészülést a tavaszi bajnokságokra. Felnőttcsapatunk kerete alig változott, mindössze három játékos távozott, és kettő érkezett. Schindler Szabolcs vezetésével eddig öt forduló játszottunk, és egy győzelem, két döntetlen mellett két vereséget szenvedtünk. Jelenleg a hetedik helyen állunk, de az első hét fordulóban gyakorlatilag az összes rangadót lejátszunk.

## AZ EREDMÉNYEK

## 16. forduló

## Örkény-Viadukt SE 0-3 (0-1)

Biatorbágy: Retezi-Kerkovits, Bozsoki, Smiljanić, Várkonyi-Busa (Kele a 64. p.) Varga D. (Mándi a 84. p.), Gálvölgyi (Mérey a 64. p.), Urbán-Páli, Kiss J. (Novák a 71. p.). Góllövők: Varga, Mérey, Smiljani. További csere: Sali

## 17. forduló

## Viadukt SE-Pilis 0-0

Biatorbágy: Retezi-Kerkovits, Várkonyi, Smiljanić, Kele-Szép, Varga D. (Novák a 62. p.), Gálvölgyi (Busa a 46. p.), Urbán-Páli, Kiss J. (Tajti A. a 88. p.). További cserék: Sali, Göncz, Mándi, Gece

## 18. forduló

## Vecsés-Viadukt SE 3-1 (2-0)

Biatorbágy: Retezi-Kele (Mérey az 53. p.), Bozsoki, Smiljanić, Várkonyi (Gálvölgyi a 64. p.) - Szép, Varga D. (Mogyorósi a 84. p.), Busa, Urbán-Páli (Mándi a 86. p.), Kiss J. (Novák a 65. p.). Góllövők: Busa. További csere: Bácskai

## 19. forduló

## Viadukt SE-Tura 2-2 (1-1)

Biatorbágy: Retezi-Kerkovits, Várkonyi, Bozsoki, Kele (Gálvölgyi a 46. p.) - Szép, Varga D. (Kiss J. a 71. p.), Mérey, Urbán-Páli (Novák a 80. p.), Busa. (Mogyorósi a 78. p.). Góllövők: Bozsoki, Mogyorósi. További cserék: Bácskai, Mándi

## 20. forduló

## Nagykörös-Viadukt SE 4-3 (1-0)

Biatorbágy: Bácskai-Kerkovits, Bozsoki, Smiljanić, Várkonyi (Kele a 65. p.) - Szép, Varga D. (Novák a 74. p.), Busa, Urbán-Gálvölgyi (Mándi a 88. p.), Kiss J. (Mogyorósi az 52. p.). Góllövők: Bozsoki, Szép. További cserék: Retezi

Kedves szülők, támogatók! Kérjük önöket, családtagjaikat, barátait és ismerőseiket, hogy adjuk egy százalékával támogassák alapítványunkat! Foci-Tanoda Alapítvány, adószám: 18494156-1-13.

Cserniczky Tamás

	Felnőtt-tabella	Mérkőzés	Győzelem	Döntetlen	Vereség	Rúgott gól	Kapott gól	Pont
1.	Érdi VSE	20	15	4	1	52	14	49
2.	Vecsés	20	13	3	4	40	14	42
3.	Dabas-Gyón	20	12	4	4	49	26	40
4.	Tura	20	12	3	5	53	29	39
5.	Nagykörös	20	10	7	3	39	23	37
6.	Taksony SE	20	10	5	5	48	33	35
7.	Viadukt SE Biatorbágy	20	8	7	5	33	22	31
8.	Pilis	20	9	3	8	40	37	30
9.	Törökbálint	20	9	2	9	28	28	29
10.	Üllő SE	20	6	6	8	28	44	24
11.	Százhalombatta	20	7	2	11	28	34	23
12.	Gödöllő	20	5	7	8	35	45	22
13.	Pilisszentiván	20	5	4	11	28	50	19
14.	Hévízgyörk	20	4	0	16	30	75	12
15.	Örkény SE	20	2	5	13	24	50	11
16.	Tápiószecső	20	1	2	16	16	47	5

## Bozsik-torna

Az U11-es csapatunk folyamatos résztvevője a Bozsik-tornáknak, ahol a gyerekek versenyezni tudnak más csapatok ellen, meg tudják mutatni a korosztályra jellemző technikai, taktikai, mentális és fizikális tudásukat, amelyeket edzésen tanulnak. Az elmúlt héten a tavaszi első fordulót rendezték Budaörsön, amelyen mi is részt vettünk. Csapat: Györi Ábel, Komlói Donát, Blonski Noel, Ujvári Kolos, Bokor Blanka, Pál Botond, Schindler Bálint, Császár Zalán, Fasching Máté, Gálos Levente, Horváth Domonkos, Hikisch Dániel, Fogarasi Csongor, Balázs Domonkos. Csapatunk egy csoportba került a Diósd TC, az Érdi Asterix, a Törökbálint csapatával. Az első mérkőzést a Diósd csapatával játszottuk, ahol Császár Zalán két és Ujvári Kolos két góljával, magabiztos játékkal, sok cselet és passzokat bemutatva tudtunk győzni. A következő ellenfél a Törökbálint csapata volt, ahol Pál Botond és Schindler Bálint góljával 2-0-ra győztünk tudatos, szép játékkal és sok jó egyéni teljesítménnyel. Az utolsó mérkőzést az Érd csapatával játszottuk, ahol egy küzdelmes meccsen sok helyzetet kidolgozva győztünk 4-0-ra Ujvári Kolos három és Schindler Bálint egy góljával. Külön öröm, hogy minden meccset megnyerve, kapott gól nélkül és sok jó egyéni teljesítmény mellett igazi csapatmunka is jellemezte a mérkőzéseket.

Kincses Ádám, Schindler Szabolcs





## Sakk *A csapat eredményei*

Az év végi dupla szám és a lapzártára eső fordulók miatt a fél bajnokság, négy forduló eredményeivel tartozunk. Január 25-én Nagykanizsára utaztunk a meglepetésre kieső helyen álló sokszoros bajnokcsapat második csapata ellen játszani. Úgy döntöttek, erős csapattal megkezdik a felzárkózást. Persze pont ellenünk.

Ellenfelünk tagjainak nemzetközi nagymesteri fokozatai (GM-nemzetközi nagymester, IM-nemzetközi mester, FM-Fide mester, WIM női nemzetközi mester) és elért Élő-pontjainak száma is klassziskülönbséget vetített előre. Így a küzdelem végeredményeként kialakult 7-5 arányú vereség komoly teljesítményként könyvelhető el sakkozóinktól.

A február 8-án lejátszandó mérkőzésünket nyolc játékosunk betegsége miatt elhalasztottuk. Harmincéves sportvezetői múltamban nem találkoztam ilyen sportserűtlen hozzáállással az ellenfél csapat-

vezetőjének részéről. Háromszor állapotunk meg, háromszor vonta vissza az adott szavát. Így persze a február 28-ára halasztott mérkőzés végtelenül feszült légkörben zajlott. Hiába volt tíz táblán erősebb az ellenfél, hiába négy tartalékkal álltunk ki, az elért eredmény az idény egyik legrosszabbja lett.

Másnap, 600 km utazás után fogadtuk a szintén kiesőjelölt Győr csapatát. Csak a győzelem volt elfogadható eredmény. Végül is sikerült, bár picit nagyobb arányúban reménykedtünk.

Március 22-én Komlóra utaztunk. Döntetlen körüli eredmény kellett a kiesés elkerülésére, de tartalékos kiállításunk előrevetítette, hogy ez nem fog sikerülni.

Az utolsó fordulót Balatonfüred ellen játszunk, győzelmi eséllyel. Teljesítményünk mélyebb elemzését a következő számba tervezzük.

*Ruip János*



nek, Vágvölgyi Baláznak, aki egyéni, illetve csapat-formagyakorlatban (katában) volt érdekelt. Sajnos az egyéni szereplés nem sikerült túl jól. Bár első ellenfelén simán túllépett, a legjobb nyolc közé kerülést jelentő, következő meccsét már nem tudta megnyerni, a későbbi negyedik helyezett angol sráctól végül 3-1 arányban vereséget szenvedett.

Szerencsére a csapatversenyszámban már esélyeshez méltóan versenyeztek. A tavalyi ezüstérmeket mindenképpen szerették volna megtartani, vagy ha lehet, akkor inkább előrébb lépni. Bár a selejtező eredménye nem lett túl fényes, mégis sikerült harmadik helyen bejutniuk az esti döntőbe. A fináléban aztán már senki nem állhatta útjukat. Talán életük egyik legjobb, legkiegyensúlyozottabb szereplését mutatva, végül a házigazda csapatot is maguk mögé utasítva, magabiztosan szerezték meg az Európa-bajnoki címet. Ezzel

szakosztályunk éremgyűjteménye is tovább bővült, immár három Eb-arany lóg a falon. Az Eb-vel kapcsolatban mindenképpen meg kell említeni *Ocsovai Gergő* szereplését is, aki bár nem szakosztályunk igazolt versenyzője, felkészülését *Ruip Zsófi* irányítja. Gergő szintén az Európa-bajnoki címet nyert csapat tagja, aki nem mellesleg az egyéni versenyek során is kiválóan teljesített, és Prágában egyéni katában is sikerült a dobogó legfelső fokára állnia.

Következő fontos állomásunk a május végi korosztályos Európa-bajnokság lesz, ahova Klachmányi Ineznek remélhetőleg sikerült jogot szereznie az indulásra, és csapatunk válogatott létszáma egy újabb fővel bővül. Előtte azonban még sikeresen kell szerepelnie az áprilisi diákolimpián, valamint a május elején sorra kerülő Magyar Bajnokságon.

*Ruip Zsófia (vezetőedző)*

## Jégkorong *Kettős győzelem a Kazincbarcikai Ördögök ellen*

Március 21-én a Miskolci Jégcsarnokban, míg egy héttel később az újbudai Tüske-sátorban találkozott egymással a Viadukt SE és a Kazincbarcikai Ördögök amatőr ligában, az OB IV. osztályban szereplő gárdája. A két találkozó immár a rájátszásban, a középszakaszból történt, hiszen a biatorbágyi gárda csoportmásodikként jutott tovább az alapszakaszból.

Az első mérkőzés igen gólzáporos volt, hiszen a rendes játékidőben 10-10-es döntetlen alakult ki (2-3, 6-4, 2-3 volt az egyes harmadok eredménye). Végül *Csibi Zolt* találatával az ún. szétlövésben két pontot hoztunk el Miskolcra (10-11). Bravúr volt a javából, pedig a papírforma az alapszakasz eredményeit nézve mást jelzett előzetesen. A Viadukt SE góljait *Csibi Zolt* (3+1), *Halász Ákos* (3), *Rácz Róbert* (2), *Vákár Lajos Attila* (1) és *Gerő Krisztián* (1) szerezték, kiemelkedtek gólpasszban is, de kiválóan teljesített *Chemez Bálint*, *Völcsey Krisztián*, *Jelinek Roland*, *Wéhli Márk*, *Bolbás Gábor* is. De a csapat egésze nagyot alkotott ezen a találkozón. A feladat nehézségét mutatja, hogy a Kazincbarcikai Ördögök csapatában több szlovák ifjúsági játékos, köztük válogatott kerettag is játszott (így például *Lukáč Lubomir* vagy *Benedik Július*). A kiállítások száma – mintegy másfél tucat – jelezte a találkozó kiélezett voltát s a kanadai jégkorongstílusra utaló test test elleni küzdelmet.

Egy hét elteltével, március utolsó szombatján találkozott egymással a két csapat az újbudai Tüske-sátorban. A tét a Felsőházi és a végső helyosztóba kerülés volt. A biatorbágyi gárda némi kiegészítéssel, de alapvetően az egy héttel ezelőtti fel-

állással korcsolyázott ki a jégre. Kapunkat e találkozón *Halász Gyula* őrizte. Az első harmad egy héttel korábban öt gólt, míg most egyetlen gólt hozott. Jelezte a találkozó keménységét, hogy már az első perc kiállításokkal kezdődött, s e tekintetben a találkozó összességében a vendégek jártak élen (közte ötperces és húszperces végleges

neti is: a felsőházi eredményes idényzárás” – mondta a találkozó végén *Chemez Bálint* csapatvezető. Mindkét találkozón a Viadukt SE vezetett kezdettől fogva, a kazincbarcikai csapat erejéből csak az egyenlítésre, a követésre telt csak. Sportnyelven szólva: végig csak a hátunkat látták. A második mérkőzés érdekessége volt, hogy a



kiállításal is). Az első harmad gólínsége után a második harmad hat, míg az utolsó négyet hozott, s így alakult ki a 6-5-ös győzelem (1-0, 3-3, 2-2) javunkra. Utolsó, mindent eldöntő gólunkat egy perccel a vége előtt szerezte Csibi Zolt. További góljainkat *Faragó Ákos* (2), *Jelinek Roland* (1), *Halász Ákos* (1) és *Wéhli Márk* (1) szerezte.

„Nem féltünk ettől a találkozótól, hiszen már egy hete megmutattuk Miskolcon, hogy mire vagyunk képesek. Az sem zavart minket, hogy fiatal szlovák vendégjátékosok is voltak az ellenfél csapatában. Erőnlétben és technikában is felvettük velük a versenyt. Most már a cél sporttörté-

vendég kazincbarcikaiak több góljukat emberhátrányból (!) szerezték: ez nekünk tanulság a jövőt illetően.

A 2013–2014-es idényben a Viadukt SE jégkorongcsapata a középszakaszból csoportjában zárta a bajnokságot. Egy év elteltével a csapat bravúrra készülhet, hiszen a cél immár az eredményes szereplés, akár éremszerzés is az OB IV. osztályban a felsőházi rájátszásban.

A március 28-i találkozót rögzítette a Bia TV, a felvétel a következő hetekben két alkalommal kerül adásba. Hajrá, Biatorbágy! Hajrá, Viadukt!

*Vendég Zolt*

## Karate *Jól sikerült évkezdés: újabb Európa-bajnoki cím*



Az idei év elején sem unatkoztunk, már két fontos versenyen vagyunk túl. Szerencsére továbbra sincs szégyenkeznivalónk, talán ilyen évkezdésünk még nem is volt. Az első komolyabb megméretetésre március 14-én Sárváron, a XIV. Sárvár Kupa Ippon Shobu Karate Versenyen került sor. A versenyre 24 klubból közel 400 nevezés érkezett. Szakosztályunkat kilenc versenyző képviselte, akik sikeresen helytálltak. Függetlenül attól, hogy kinek került érem a nyakába, mindenki a maximumot hozta ki magából. Csak remélni merem, hogy ez a tendencia a jövőben is megmarad, és ha az éremszerzés nem is mindig sikerült, akkor is elmondhatjuk, hogy nem volt olyan versenyzőnk, aki egyből kiesett volna, legalább egy ellenfelén mindenki túllépett. Miután sokak még kezdő versenyzőnek számítanak, ezt különösen nagy teljesítménynek értékelem.

Külön örülök annak, hogy csapatunk egy összetartó egységet alkotott, egy emberként tudtunk szurkolni versenyzőinknek. Remélem, ez az összetartás még sokáig megmarad!

**EREDMÉNYEK** *Gróf Richárd* II. kcs. UP fiú kata: IV. hely.; *Gróf Máté* III. kcs. haladó KI kumite II. hely.; *Péter Zsombor* II. kcs. haladó kata: III. hely.; *Pink Dominik* III. kcs. UP fiú kata: III. hely., III. kcs. UP KI kumite III. hely.; *Klachmányi Inez* III. kcs. haladó IS kumite: I. hely, III. kcs. haladó kata: III. hely.; *Péter Dominik* IV. kcs. UP fiú kata: I. hely, IV. kcs. UP KI kumite: I. hely.; *Vágvölgyi Balázs* felnőtt férfi kata: III. hely.

Gratulálok a versenyzőknek, és köszönöm a szülőknél, hozzátartozóknak a kitartó támogatást, valamint *Sódor Annának* a segítséget a felkészítésben!

A sárvári verseny már a március 28-ai, prágai JKA Európa-bajnokság felkészülési állomása volt, legalábbis felnőtt versenyzőnk-





A K&H Bank, mint az egyik legnagyobb hazai pénzintézet, fontos szerepet játszik a környező településeken. A bank stratégiájának egyik kiemelt eleme, hogy közel legyünk az ügyfelekhez, akik bármikor bizalommal fordulhatnak hozzánk. Jelenleg is számos vállalkozásnak, magánszemélynek vezetünk számlát. A hitelek mellett jelentős megtakarítási állománnyal rendelkezünk, melyek biztonságát természetesen az OBA, illetve a BEVA is garantálja.

Felnőtteknek, fiataloknak és vállalkozóknak is kínálunk pénzügyi szolgáltatásokat. A négy K&H okos számlacsomag nem csupán a lakossági bankszámlát és az ahhoz kapcsolódó szükséges szolgáltatásokat tartalmazza, hanem számos számlavezetéssel összefüggő banki szolgáltatást is. Természetesen megtakarítási oldalról is versenyképes ajánlattal állunk az ügyfelek rendelkezésére. Amit most mindenképpen kiemelnénk a palettánkról, az a K&H friss lekötött betét. A termék igénybevételének feltételei vannak, melyről honlapunkon, vagy bármelyik bankfiókunkban is lehet tájékozódni.

A K&H a vállalkozások megbízható partnereként folyamatosan fejleszti szolgáltatásait és termékeit.

A K&H vállalkozói számlacsomagokkal időt és pénzt takaríthatnak meg ügyfeleink. A Bank munkatársai, személyes tanácsadás során, figyelembe véve ügyfelünk tranzakcionális szokásait és várható forgalmát, olyan számlacsomag konstrukciót ajánlanak, amelyek hosszú távon is szolgálják partnereink érdekeit. Büszkék vagyunk arra, hogy a lakosság, vállalatok körében megbízható banki partnerként ismernek bennünket a térségben. A K&H a magyar gazdaság működését közel 1600 milliárd forintnyi kihelyezett hitel és hiteljellegű (hitelkeret és garancia) állománnyal segíti. Napról napra többen fordulnak hozzánk hitelért, vagy bízzák ránk megtakarításaikat. Ügyfeleink bizalma elnyert díjainkban is visszatükröződik. A neves Euromoney nemzetközi pénzügyi folyóirat szerint Magyarország legjobb bankja 2014-ben is a K&H. Ha bankváltáson gondolkodik tehát valaki, a K&H jó választás, hisz velünk egy olyan banki partner mellett döntenek, aki a magyar pénzügyi piac kiemelkedően stabil szereplője, melynek tökéreje rendkívül erős, és a vezető magyar bankok között a legjobb likviditással rendelkezik. Bankunk célja, hogy a hozzánk bizalommal forduló elvárásainak és igényeinek maximálisan megfeleljünk.

A K&H vállalkozói számlacsomagokkal időt és pénzt takaríthatnak meg ügyfeleink.

A Bank munkatársai, személyes tanácsadás során, figyelembe véve ügyfelünk tranzakcionális szokásait és várható forgalmát, olyan számlacsomag konstrukciót ajánlanak, amelyek hosszú távon is szolgálják partnereink érdekeit.

Büszkék vagyunk arra, hogy a lakosság, vállalatok körében megbízható banki partnerként ismernek bennünket a térségben. A K&H a magyar gazdaság működését közel 1600 milliárd forintnyi kihelyezett hitel és hiteljellegű (hitelkeret és garancia) állománnyal segíti. Napról napra többen fordulnak hozzánk hitelért, vagy bízzák ránk megtakarításaikat. Ügyfeleink bizalma elnyert díjainkban is visszatükröződik. A neves Euromoney nemzetközi pénzügyi folyóirat szerint Magyarország legjobb bankja 2014-ben is a K&H. Ha bankváltáson gondolkodik tehát valaki, a K&H jó választás, hisz velünk egy olyan banki partner mellett döntenek, aki a magyar pénzügyi piac kiemelkedően stabil szereplője, melynek tökéreje rendkívül erős, és a vezető magyar bankok között a legjobb likviditással rendelkezik.

Bankunk célja, hogy a hozzánk bizalommal forduló elvárásainak és igényeinek maximálisan megfeleljünk.

Várjuk Önöket szeretettel bankfiókjainkban.



Biatorbágy, Szabadság utca 76.

telefon: (06 23) 532 760

→ K&H TeleCenter (06 1/20/30/70) 335 3355 → kh.hu → bank@kh.hu a KBC csoport tagja

Jelen tájékoztató nem minősül ajánlattételnek vagy befektetési tanácsadásnak. A termék részletes leírását és feltételeit a vonatkozó szerződés és Általános szerződési feltételek, illetve a vonatkozó Hirdetmények, valamint a Bank Üzletszabályzata tartalmazza, amelyek megtekinthetők a bankfiókokban és a www.kh.hu internetes oldalon. A Bank a kondíciók megváltoztatásának jogát fenntartja.



Jázmín Szépségstúdió

Szolgáltatásaink:

- BELNATUR kozmetika
- 3D szempilla
- Szolárium
- Flabélos
- Fodrászat
- Manikűr, pedikűr, műköröm

Akció!  
Szolárium és Flabélos  
bérletekből most

• 20% kedvezmény!

2051 Biatorbágy, Káposztáskert utca 5/a.  
(Vladuht Lakópark I. útján, a Szent László utca folytatása)  
Bejelentkezés: +36/70/5600-979  
Nyitva tartás: hétfő–péntek 10–20 h-ig  
www.jazminstudio.hu | www.facebook.com/jazmin.studio

## Irodai munkalehetőség

A Városkert Gépipari és Kereskedelmi Kft. Biatorbágy, Vendel Ipari Park székhelyére keres érettségizett részmunkaidős munkatársat irodai adminisztrációs és adatrögzítő munkára.

Német nyelvismeret előnyt jelent.

Jelentkezni önéletrajzzal lehet az alábbi elérhetőségeken.

2051 Biatorbágy, Tormásrét u. 5/a

Telefon: 06-23/532-800

E-mail: szigetvari.katalin@varoskert.hu

(Társadalmi célú hirdetés)



## Hozd formába magad tavaszra!

Ugye milyen nehéz sportolásra időt szakítani, akár 20-30 percre is?  
A BiaWellness segít neked!

### Body Coach

prémium vibrációs tréner eszköz,  
amely új dimenziókat nyit meg a fitnessz, a wellness és az egészségügy területén

most 5 × 1500 = ~~7500~~ 4500 Ft -40%

10 × 1500 = ~~15000~~ 9000 Ft -40%



NE HAGYD KI, HISZEN MEGÉRDEMLED! FOGLALJ IDŐPONTOT!  
Telefonszámunk: 06-30/694-6747. Címünk: 2051 Biatorbágy, Szabadság u. 137.  
Érvényes: 2015. május 31-ig

KUPON  
40%

## MIÉNK ITT A TÉR

# Ürge-hegyi pincetúrák

Évről évre egyre népszerűbbek lesznek az Ürge-hegy pincéi. A látogatók megismerkedhetnek az egykori hegyközségi terület ismét éledező szőlő- és borkultúrájával, megízlelhetik a helyben készített kiváló nedűket, és élvezhetik a gazdák vendégszeretét. A Bia-Veritas Egyesület most közölt Márton-napi beszámolóját kedvelt felhívásnak szánjuk a közelebbi nagy esemény, a májusi Pünkösdi Nyitott Pincék program elé, amelyet a Bia-Veritas Egyesület Batorbágyi Város Önkormányzatával közös összefogásban szervez.

November 9-én, a tavalyi Márton-napi pincetúra napján hűvösen fújdogált a szél, amolyan igazi novemberi őszi, de kiránduláshoz kellemes időre ébredtünk. Az Ürge-hegyen ismét sürgés-forgás volt. A már hagyományos pünkösdi program után 2014-ben immár másodszor nyitottak ki a pincék, ezúttal azért, hogy bemutassák az őszi szüret eredményét, az újbort és a mustot, a hatalmas préseket, boroshordókat, a hagyományos és a legújabb borkészítési technikákat alkalmazó gazdák féltve őrzött titkait.

A hegyre két helyszínről lehetett szervezeten feljutni. A kirándulni vágyók a Nyakas-kő aljából induló ösvényeken kaptathattak fel az első állomásra, a Lipka-pincékhez. A „kényelmesebbek” kibuszszal utazhattak a Faluházról egyenesen a hegytetőre, ám innen ők is csak gyalog juthattak pincéről pincére. A déli harangszóra a Lipka-pincéknél bográcsgulyás várta a túrázókat, ahol népzene-szek adtak aláfestő vidám zenét a meleg ebéd mellé. A vendéglátók saját sütésű emlékekkel, illetve gyermekmegőrző kézműves-programmal kedveskedtek a résztvevőknek. Miközben a családok felnőtt tagjai a zenészekkel karöltve végigjárták a bortúrát, a gyermekek lámpást készíthettek az esti hegyről levonuláshoz.

Az első boros állomás a Kollát-pince volt, ahol Kollát Pál pincegazda szeretettel köszöntötte az érkezőket, és bemutatta a Kaliforniából hazaszállított bortermelő technológiáját. A Radnai család pincészeténél Radnai Robi látott minket vendégül, és mutatta be a múlt századi családi prés működtetésének csínjait. A bor mellé kóstolónyi sült kolbászt kínált, házi kenyérrel. Sztrehouszki Irénke pincéjében lelkes beszámolót hallhattunk a szőlő- és bortermelésről. Itt többfajta bort és lebbenslevest kóstolhattunk. A negyedik dűlőt elhagyva Kecskés Laci pincéjéhez ka-

nyarodtunk, ahol a borok mellé bográcsban főtt babgulyás dukált. A gazda bemutatta a családi pince új technológiájú bortárolóit. Az ötödik dűlőben Szabó Laci pincéjének zugait, rejtett kincseit ismertük meg, kíváncsian fürkészve a préház falán díszelő számtalan oklevelet és díjat, valamint a „Borivók tízparancsolatát”. Napnyugta előtt értünk a túra végállomásához, a Rigó-pincéhez. Rigó Zoli bácsi bemutatta „birodalmát”, megköstöltatta díjnyertes borait, és ludaskásával kínálta a vendégeket. Közben a gyerekek a Lipka-pincéknél elkészültek a mécsesekkel, és csatlakoztak szüleikhez. Innen sötétedéskor a pislákoló lámpások és túravezető segítségével együtt sétáltak le az Ürge-hegy lábához, ahonnan a kirándulókat busz szállította a városközpontba. Elcsendesedtek a zenészek, a pincék pedig bezártak egy kis téli pihenőre, hogy újult erővel és újborttal nyithassanak ki 2015 májusában a pünkösdi pincenapra.

Lipka Tímea



# Veszélyeshulladék-gyűjtés

2014. május 16-án, szombaton délelőtt 9.00-tól 13.00 óráig veszélyeshulladék-gyűjtés lesz a Szentháromság tér 6. szám alatt, a

katolikus templom mellett, a Sándor-Meternich-kastély udvarán. A korábbi éveknél megfelelően a batorbágyi lakcímkártya-tu-

lajdonosok az ellenőrzött átvevőhelyen térítésmentesen adhatják le a veszélyesnek minősülő, feleslegessé vált tárgyaikat. Az átvehető hulladékok köre: akkumulátor, elektromos és elektronikai gépek (hűtő, tévé, mosógép, hajszárító, számítógép stb.), festékesgöngyöleg, festékmaredek, hajtógáz flakonok (spray-k), felni nélküli ép gumiabroncsok.

A begyűjtők nem veszik át a gyógyszer-tárakban leadható gyógyszerhulladékot, a forgalmazóknál leadható növényvédőszeret, valamint a benzinkutaknál leadható étolajat és fáradt olajat sem. Az önkormányzat kéri a lakosságot, hogy a begyűjtőhelyre ne vigyenek építésből, bontásból származó törmelék (például tégla, síküveget, palát) vagy egyéb háztartási hulladékot, mert ezeket a szerződött partnerek nem veszik át. További információk: Depónia Hulladékkezelő és Településtudományi Kft., 22/504-412, [www.deponia.hu](http://www.deponia.hu), [ugyfel@deponia.hu](mailto:ugyfel@deponia.hu).

Batorbágyi Körkép



# A virágos közterekért

Lakó környezetünk közterületeinek szépítése érdekében május 9-én, szombaton 7.00-tól 12.00 óráig kedvezményes virágpalánta-árúsítás lesz a Faluház udvarán. A batorbágyi lakosok egységesen 60 forintért juthatnak bársonyvirág-, begónia-, mézvirág-, napvirág-, paprikavirág-, petúnia-, pistike-, porcsinrózsa-, kakastaréj-palántákhoz, azzal a feltétellel, hogy ezeket a gyalogos és autós közlekedést nem akadályozva ingatlanjaik elé, illetve az utcáfrontra ültetik ki. Az önkormányzati virágpiacon a készlet erejéig egy ingatlan tulajdonos legfeljebb ötven palántát vásárolhat lakcímkártyájának bemutatásával. A vásárlók címét – a kiültetés későbbi ellenőrizhetősége céljából – az eladók rögzítik. A vásárlás

automatikus nevezést jelent a Batorbágy Legszebb Portája versenyre, amelynek díját a városnapi adja át az önkormányzat. A növényekért nyugta ellenében a Faluház recepcióján előre kell fizetni, ahol a virágminták megtekinthetők. Az árú a művelődési ház udvarán vehető át. Aki biztosra szeretne menni, illetve a nagyobb mennyiséget kiültetni szándékozó lakóközösségek május 7-ig jegyezhetik elő rendeléseiket az [ujvari.gabriella@batorbagy.hu](mailto:ujvari.gabriella@batorbagy.hu) e-mail címen vagy a 30/337-4787-es telefonszámon. Az eladók kérik, hogy a szállításhoz hozzanak ládát vagy dobozt, mert a helyszínen csak betétdíj ellenében tudnak ládát biztosítani.

Ujvári Gabriella kertész

# Csatornahasználati illetan

Az ember hajlamos azt gondolni, hogy ami eltűnt a lefolyón, amit levitt a víz, attól egyszer s mindenkorra megszabadult, bármi volt is az. Azt képzeljük, a szennyvíztisztító majd úgyis ártalmatlanítani fog minden leeresztett mérget. Ez sajnos nem igaz. A tisztítási technológia csak bizonyos határokon belül képes zavartalanul működni, ráadásul sérülékeny is. A civilizált embernek ezért fontos, hogy mit lehet és mit nem szabad a csatornába eresztetni. A tudnivalókról a Fővárosi Vízművek tá-

jékoztatást adott ki, Csatornahasználati illetan címmel. A füzetecske kitér arra, hogy milyen anyagok mérgezhettek meg a szennyvíztisztító telepek élő mikroorganizmusait, ezzel tönkretéve a tisztítási folyamatot. Szigorúan tilos a csatornába juttatni például a mérgeket, a gyógyszereket és növényvédőszeret, a benzint, a hígítót, a nehézfém tartalmú folyadékokat. Mennyiségi túlerhelést okoz a csapadékvíz, a belvíz és a talajvíz csatornába vezetése, ezért aki ezt teszi, joggal számíthat

pótdíjra és szigorú büntetésre. A csatorna nem alkalmas a darabos szennyeződések, a szilárd hulladékok eltüntetésére, mert ezek üzemzavart okozva tönkreteszik a szennyvízátelő szivattyúkat. Ne ürítsük a vécébe például a macskaalmot, ne ide dobjunk a vattát és a tampont, ne ide hámozzuk a krumplit, ne kerüljön bele gyümölcsmag, szőr, de még a megkopasztott szárnyasok tolla se. Az illetan letölthetően megtalálható Batorbágy honlapján.

Fővárosi Vízművek



# MOZAIK

## Szépkorú kilencvenesek

### Apostagi Imréné (Weckermann Anna)

Annus néni torbágyi sváb család tagjaként több történelmi pillanat részese is volt. Hatévesen álmából riadt fel a viadukt felrobbantására. Később fiatal lányként élte meg a német kitelepítés történelmi kegyetlenségét, ha csak egy pillanatra is. Családját a Németországba induló vagonokba rakták, és két napot töltöttek ott bezárva, amikor a nagypapa és az utcabéliek közbenjárására leszállhattak a még el nem indított vonatról. Házukat már éppen elfoglalni készült egy másik család. Az élet aztán kárpótolta, és szerető családdal ajándékozta meg. Annus néni 1948-ban férjhez ment, és két fia született a házasságból. A gyerekek mellett bedolgozott: kesztyűt, harisnyát, zoknit kötött. Aki elment a házuk előtt, és

szépen köszönt, remélhette, hogy Annus néni egy piros almával vagy paradicsommal jutalmazza, attól függően, mikor mi termelt a kertben. Imre bácsi, a férje vasútnál teljesített szolgálatot, a vasutas-szakszervezettel így többször utaztak belföldre. Később fiaival a Németországba és Szlovákiába szakadt rokonokat is meglátogathatták. Fiatalon is és nyugdíjasokként is szép éveket éltek meg együtt Imre bácsival. Aranylakodalmukat a torbágyi iskolában több mint negyvenfős nagy társaságban ünnepelték. *M.K.*



### Stadler Györgyné (Kovács Mária)

Manci néni biai gyerekként járta az elemi iskolát, majd két év bicskei és két év magántanulói év után elvégezte a polgárit is. 1952-ben férjhez ment. Egy lánya született, akit néhány év házasság után egyedül nevelt fel. Anya és lánya bár nem egy helyen élnek, elszakíthatatlan kötelékkel ragaszkodnak egymáshoz. Egy szem unokájáról csillo-

gó szemmel, büszkén meséli, hogy munka mellett most szerzi a diplomát is. Munkás éveiben Manci néni egy sütőipari trösztnél vállalt állást, aztán az Építési és Városfejlesztési Minisztériumban dolgozott húsz éven keresztül, tudását gyors- és gépirői ismeretekkel is gazdagítva. Volt kollégái a mai napig nem felejtették el, gyakorta meg-

látogatják. A Bocskai utca régi lakója szeretettel beszél régi és új szomszédairól, akik hosszú éveken át összetartottak, egymást vigyázták és vigyázzák ma is. Jó emberek, mint mondja, akikre mindig lehet számítani. Manci néninek – bár a munka és lányának a nevelése volt az első – több hónapos angliai útja is lehetősége volt, lévén, hogy bátyja éveken keresztül külföldön élt. „Vidám volt az ember, mert fiatal volt” – emlékszik vissza a régi, szép időkre. *M.K.*

### Dr. Mátéffy László Elekné (Bartis Gizella)

A gyergyószentmiklósi Gizi néni életének legszebb élményére emlékszik vissza, a történelmi pillanatra, amikor 1940-ben a magyar honvédek örömmámor közepette bevonultak Erdélybe. Gizi néni a többi lánnyal együtt fenyőágra havasi gyopárt fűzött, majd piros szalaggal átkötve tűzte a katonák kabátjára az ilyenformán piros-fehér-zöld kitűzőt. Az oroszok és a románok összefogása azonban 1944-ben arra sarkallta a tizenkilenc éves lányt, hogy nagybátyjához meneküljön Szentesre. Azért, hogy az oroszok figyelmét elkerülje, többedmagával a megyeházára ment, és igazolást kért arról, hogy ott dolgozik. A főjegyző, későbbi alispán, dr. Mátéffy László kiadta az igazolást, és megakadt a szeme a fiatal lányon. Váratlan lánykérés következett, és Gizi néni Szentesen maradt. Nagyon sokára, csak 1956-ban tudott hazatérni a háború

által megviselt családjához. A szentesi lányok körében igaz barátnőre talált dr. Csaplár Mihályné Pipi néni személyében, akivel életük végéig összetartottak. Olyannyira, hogy amikor Csaplárék Batorbágyra jöttek, és Sumi bácsi betegeskedett, sokszor jött segítségére a régi barátnőnek. Ma Gizi néni a lányával él, két unoka és három dédunoka szereznek neki örömet.

A kilencvenedik születésnapjukat ünneplő szépkorú lakosainkat *Tarjáni István* polgármester köszöntötte otthonukban, családjuk körében, és kívánt nekik még hosszú, boldog éveket erőben, egészségben. *Miklós Krisztina*



### Diagnózis: szociofrász?



Mindennapi fel-  
lelmünk és élmé-  
nyünk, hogy ví-  
rusok, bacilusok  
fenyegetik testi  
épségünket, ká-  
ros anyagok, mér-  
gek rövidítik meg  
az életünket. Arra  
azonban ritkán  
gondolunk, hogy  
miként rombol-  
ja egészségünket  
szinte észrevehe-  
tetlenül, alattomo-  
san, sok zavarral,  
ellentmondással a  
minket körülvevő  
társadalom, az em-  
beri kapcsolatok  
és az anyagi javak  
világa.

Az Egészséges Batorbágyért Közhasznú Egyesület (EBKE) márciusi Egészségklubjában *dr. Tóth Tamás* osztotta meg hallgatóságával ötvenesztendőnyi orvosi szolgálata alatt felhalmozott ismereteit a társadalmi gyökerű kórságokról. A köz-  
tiszteletben álló Tóth doki Társadalom és betegség – beteg társadalom című előadása amellel, hogy igazán érdekfeszítő témát helyezett górcső alá, az ismeretterjesztésen túl a közönség soraiból is sokaknak szolgált tükörként. A téma után érdeklődők utólag is belenézhetnek a „tükörbe” monitorjaikon át az önkormányzati televízió archívumában. *B.K.*

### A tó szelleme avagy egy büszke apa családi posztja

2008 végén úgy befagyott a biatorbágyi Szelíd-tó, hogy három hétig egyfolytában lehetett rajta korizni. Sok felnőtt és gyermek nem is akarta abbahagyni ezt a jó kis szórakozást. A később hokiegyesületté vált „Biai jegespengék” is innen kapták a lendületet. Nekem is nagyon tetszett a gyönyörű napsütésben (munkaidőben) a tavon siklani, és az átlátszó jégen fürkészni a tó fenekét egy jó fotótéma miatt. Bár a kompozícióval akkor nem találtunk egymásra, feledhetetlen élményem az a nap.

A következő évben már nem is tudtuk kivárni a fagyokat, ősszel még szülinapi bulit is rendeztünk egy jégpályán. Ide ajándékképpen eljött egy ifjégtáncbajnok, Zsuzsa, aki tovább csúsztatta a történetet a Nemzeti Jégcsarnokba, ahol kis idő múlva heti rendszerességgel belevágott a frissen rolbázott jégbe. Három éve kis unszólásra Alfi, tavaly pedig Boni is elkezdte édesanyjuk imádott sportját.

„Fiúk a jégtáncban aranyat érnek!” Irigyeltem is őket, mert hét lányra jut egy fiú, és mindenki igyekszik a kedvükben járni. (Hogy én miért gágyén csúszkáltam gyerekkoromban a járdán?)

A Siluett Egyesület edzőnöje, Móni szemet vetett a nagyobbik fiamra, és addig trenírozta, míg csinos kis leánykájának párja nem lett (a jégen). S indultak Lorival honi versenyeinken nagy sikerrel. A kicsi fiam meg csak nézte a bátyus egymás után sorakozó érmeit sóvárogva. Aztán tavaly már ő is engedett a csábításnak, és gyorsan párt szerezve, heti négy edzéssel és nagy szorgalommal már ők is indulhattak Emmával a 2015-ös országos magyar jégtáncbajnokságon. Alfiék korosztályukban első, Boniék másodikak lettek. Most már van jeges témám, csak bírja az apparátus. Hogy mi köze a tó szellemének ehhez a történethez, azt nem tudom, de akit a tó szele egyszer megcsapott, azt örökre odaköti valami. A versenyről készült videó a <https://www.facebook.com/bela.blende> címen tekinthető meg. *Niksz Gyula*



Március közepén immár 23. alkalommal rendezték meg Bécsben a világ legtekintélyesebb párlatversenyét, a Deszillata-bajnokságot. Az idén 14 ország 162 főzdejének mintegy 1500 mintája szállt ringbe. A magyar főzdek ezúttal is kiemelkedően szerepeltek, 163 érmet hódítottak el. Hatot az Év Párlata címből, hetet az arany, hatvan-kettőt az ezüst, nyolcvannyolcat a bronz minősítésből a különféle kategóriákban. A zsűri négy fontos szempont értékelésével állapítja meg a minősítéseket: illat- és íz-

### Ismét nyertes

tisztaság, a gyümölcs karakteressége, a harmónia és az összbenyomás. A rangos, tökeerős, nagy múltú szeszfőzdek mellett ritka az egyéni versenyzők indulása ezen a versenyen. Aki azonban magánzóként mégis vállalkozik a megmérettetésre, az egészen biztosan tud már valamit a szakmáról.

### biatorbágyi nedűk

Az idei mezőnybe öt biatorbágyi párlat is nevezett, nem is akármilyen eredménnyel. Mindegyik éremmel zárta a versenyt. „Alkotójuk”, *Molnár János* a 2012-es évjáratú meggylikörjével, valamint eper-málna likörjével ezüst, 2013-as Irsai Olivér-szőlőpálinkájával, 2013-as fekete-cseresznye-pálinkájával és 2012-

es citruslikörjével pedig bronz minősítéssel tért haza a sógoroktól. Öt érmevel a nemzetek közti viadalban egyéni versenyzőként maga mögé utasította többek között Hollandiát és Argentínát.

*Biatorbágyi Körkép*



# „Szedjük össze az álmainkat!”



Chemez Farkas néprajzkutató, lovas zárándok barátunk társaival ismét hosszú útra indul, az eddigi zárándokutak folytatásaként. Dr. Bencze István, Hották Attila és Faragó István tartanak vele. Farkas és dr. Bencze István korábban résztvevője volt az eurázsiai történelmi lovas útnak, amely Magyarországról indulva a kazah fővárosig, Asztanáig tartott (7000 km), és aki hat éve minden évben – amikor csak teheti – elzarándokol lóháton Csíksomlyóra a pünkösdi búcsúba.

A lovasok 2015 áprilisában a Szent Korona országainak megkerülésével indultak útnak, történelmi viseletben, lóháton az ausztriai Mariazellből. Május 1-jén érintik a budai Anna-rétet,

majd az Északi-Kárpátok vonalát követve Kárpátalján keresztül jutnak el a tervek szerint május 24-én a csíksomlyói búcsúra. Innen a Déli-Kárpátok vonalán Fiumébe tartanak, ahonnan hosszú, kalandos úton érkeznek majd haza augusztus 31-ére. A Kóborka Biatorbágy és Vidéke Állatvédő Közhasznú Egyesület mellett Biatorbágy Önkormányzata is támogatja az utat.

Nyolc ország, négyezer kilométer, négy és fél hónap alatt lóháton... erről kérdezzük Chemez Farkast.

– Mai anyagi korunk anyagi embere biztosan megkérdézné tőled, hogy mi értelme van az ilyen zárándokutaknak, miért kell Kossuth Lajos példamutatása szerint országot kerülni. Miért kell ezt az utat vállalni, áldozatot hozni?

– József Attila azt írja a két világháború között a korról, amelyben élt: „Nem én kiáltok, a föld dübörög, / Vigyázz, vigyázz, mert megőrült a sátán, / Lapulj a források tiszta fenekére...” Azt hiszem, hogy ma is ilyen korban élünk. Andrásfalvy Bertalan azt mondja, hogy a néprajz a jövő tudománya lesz, mert kizárólag ebből lehet újjászületni. Láthatjuk visszanezve, hogy milyen bohócot csinált belőlünk a 20., a 21. század, és mindez ma is folytatódik. Kell egy bizonyos belátás, hogy valaki megértse: annak az emberi méltóságnak van igazi értelme, amely még megvolt úgy száz-százötven évvel ezelőtt. Ahhoz felnőni, nemesedni, megfelelő példaképeket követni, erre van szükség. Tartás, egyenesség, jellem, ez a magyar huszárokat is mindig jellemezte. Az ilyen tulajdonságoknak persze hosszú távon érik meg a gyümölcse. A mai kor azt várja el, hogy bekerüljünk egy hajszába, és termeljünk olyan javakat, amelyeknek a hasznát elteszik valakik, és annak töredékéből fizetik ki a dolgozókat. Ha száz éve vagy akár az Árpád-korban megkérdeztek volna egy parasztembert, megmutatva neki egy mai jómódú ember életét, hogy akar-e, szeretne-e a mai korban élni, meglepő választ kapnánk. A válasz előtt megkérdéznék, hogy mennyi a mai ember földje, állatainak száma, és ha azt a választ kapná, hogy kétszáz négyszögöl, meg hogy egyetlen jószágja sincs, bizony csalódott lenne. Hány igaz barátja van a mai embernek, akivel szükség esetén házat tud építeni? Egyetlenegy sincs, hangzana a válasz, és az a régi

ember bizonyosan nem vágná a mai életre. Ezenfelül az embernek nemcsak anyagi javakra van szüksége, hanem lelki táplálékra is, a kultúra áldásaira. Enélkül nincs élet. Megy a rádió, a televízió, beszélgetünk, és ez mind-mind a kultúránk előállítására és fogyasztására. Ez lelki és szellemi táplálék, de éppen az nem mindegy, hogy milyen ennek a minősége, a nemessége. Mérgez-e, vagy gyógyít-e? Ez összefügg azzal is, hogy ténylegesen mit eszünk, mennyire egészséges vagy éppen mennyi vegyszerrel kezelt az étel. Nagypám a kérdésemre, hogy mi a fontos, azt mondta: „Szedjük össze az álmainkat!” Vajon napjainkban meg merjük-e tenni, végig merjük-e álmodni álmainkat? Az álmokat, amelyek az ember lelkivilágából fakadnak, amiért itt vagyunk. Az emberi lélek szabad akar lenni, és ezt megálmodja.

– Ez az út tehát arra szolgál, hogy egyfajta megfordulást hozol létre magadban és a többi emberben is a jelenlegi életmóddal és szokásrendszerrel szemben?

– Igen, figyelemfelhívás akar lenni, élő, eleven példamutatás, hogy másképpen kellene élnünk! Útjelző tábla, hogy megmutassuk a helyes irányt. Mint lovasnemzet ivadékai elindulunk lóval, őseink közlekedési eszközével, és őseink öltözetében fogunk haladni itt a jelenben. Amerre megyünk, ezt már megtapasztaltam, megváltozik az emberek viselkedése találkozásunk pillanatában. Valahogyan megidéződik bennük is az őseik szelleme. A múlt, amit oly sokan és sokszor félremagyaráztak, ilyenkor különös hatásúvá válik. A kazakok szerint Attila kardjára az volt írva, hogy „tedd, ami ősi”. Garai János költőnk bennünket tanít soraival: „Csak törpe nép felejtethet ős nagyságot, / Csak elfajult kor hős elődöket; / A lelkes eljár ősei sírlakához, / S gyűjt régi fényél új szöveteket.” Mert ez valahogyan így működik, valakik egyszer meggyújtották azt a tüzet, és megmaradt belőle egy parázs. Az a parázs gyújtja majd be az új tüzet, és egyszer csak az a tűz már a jelenben ég. A múltból azt kell visszahozni, ami ezt a „műanyag világba” rekedt életünket képes életre kelteni. A másik fontos tényező az anyag. Az anyag valójában az anya, a Boldogasszony, az ősi anyaistenység. Milyen anyag van tehát körülöttünk? Földanya? Istenanya? Vagy műanyag? Már a száz évvel ezelőtti természetes anyagból készült tárgyak is melegséggel töltenek fel minket, lelki békét hordoznak.



Ezért is vallotta nagypám, hogy a múlt tárgyait össze kell gyűjteni. Nem korszerűtlen dolog ez ma sem, hanem a mai embernek is szüksége van erre. A régi paraszti életben az éggel és a földdel való összhang is teljesebben létezett, mint napjainkban. Megvolt a földi világgal való lélekkapcsolat, hiszen gyönyörű szépen öltözködtek, díszítették fel tárgyaikat, házaikat, de megvolt a kapcsolatuk a transzcendenssel, az égi világgal is, erről tanúskodik a néphit, a népdalok, néptáncok, népballadák. És mindez sokkal hitelesebb és igazabb kapcsolat volt. Azt jelentette mindez a számukra, hogy az ég, a metafizikai világ levetült, megjelent az anyagban, vagyis az égi élet a földi élet részévé és értelmévé vált. Ez az, amit ma népművészetnek nevezünk. Régen csak azt mondták, hogy hízmás, faragás, mesélés, ének. És erre mondják ma azt, hogy nem reális,

hogy nem valóságos? Ugyan! Nem inkább az a valótlan világ, amelyik ilyeneket mond és vall, hogy a Föld adóssága már több száz, több ezer milliárd dollár! Kinek tartozunk, a Jupiternek? Amit ma valóságosnak tartanak, az egy virtuális világ. Légvár, amit fiktív tőkékre építettek fel. Petőfi Sándor zseniálisan fogalmazta meg: „Ha majd a szellem napvilága / Ragyog be minden ház ablakán: / Akkor mondhatjuk, hogy megálljunk, / Mert itt van már a Kánaán!” Ez itt nem az. A nyugati jólét sokkal messzebb van ettől, mint a szegényebb keleti ember lelki jósága, vendégszeretete. Hogy világunk visszatérjen az isteni rendbe, a természet rendjébe, és a lelkiismeretünkkel, az éggel-földdel harmóniába kerüljünk. Ma ez a feladat lehetetlennek látszik, de nagyon sok ember mégis ezen dolgozik. Ezt vállalom én is. (ÉLI)

## Mez-telen lelkek

Két művész, színházi ember, egy férfi és egy nő vallott magáról prózában, versben, dalban egy ízig-vérig televíziós barát és a nagyérdemű publikum előtt március 18-án a Faluház kiállítótermében. Cserna Antal és Szalay Kriszta ezen az estén az élet által írt szerepeikben mutatkoztak be mint színész férj és színész feleség, apa és anya, mint egymásért, egymással küzdő, egymást vállaló emberpár. A házaspár a szerelemről, szeretetről, elfogadásról, harmóniatementésről szóló pódiumbeszélgetés címét Szalay Kriszta 2012-ben megjelent első könyvétől kölcsönözte: Lélekre vetkőzve. A színművész, író és producer ebben a kötetben őszintén vallott érzéseiről, életválságaikról, házasesetük kínzó pillanatairól, majd arról is, hogyan lehet egyensúlyt teremteni a siker, az anyagi javak, az idő és az egymásra figyelés között, hogyan lehet a legsúlyosabb körülmények között is megtalálni a másik emberhez vezető utat, a családi békét és boldogságot.



A biatorbágyi „színpadon” Bayer Ilona közönségnek abban, hogy megértse és talán követésre méltónak találja az életből merített recepteket. B.K.



## VI. Benta-kupa versenyfelhívás

2015. május 9-én, szombaton 8.00 órától hagyományos íjász-, dobó- és hajítófegyver-kupa lesz ismét a biatorbágyi Benta Baranta közösség szervezésében az iharosi lőtérén. A versenyen bárki összemérheti a tudását a barantásokkal, illetve a távolabbi településekről érkező íjászokkal.

Nevezés a helyszínen, 8.00 órától. Előzetes nevezés Salamon Györgynél 2015. május 3-ig a 30/521-7741-es telefonszámon vagy a bentabaranta@t-online.hu e-mail címen név és életkor megjelölésével lehetséges.

Lajos

# PEZSGÓ

## Vállalkozás tálalva

2011-et írunk. Magyarország épp hogy csak túljut a 2008-tól kiteljesedő európai gazdasági válság okozta mélyponton. Huszonhét év idegenforgalomban és vendéglátásban töltött esztendő, valamint Németország, Thaiföld, Kanada, Franciaország és Korea kiváló szállodai konyháiban szerzett minden szakmai tapasztalatával felvértezve éppen ekkor gondol egy merészet az egyik neves fővárosi hotel vezető beosztású mesterszakácsa. Elege van ugyanis a mindennapos budapesti ingázásból, a se éjjele, se nappala életmódból, a családtól való állandó távollétből. A gondolatot tett követi, s biatorbágyi otthona mellett önálló vállalkozást alapít. Azóta hidegtálakat, salátákat, hideg és meleg vendégváró falatokat készít és szállít házhöz Bátorbágyon és a környező településeken, céges partiktól a gyerekzsúrokig gyakorlatilag bármilyen rendezvényre, családi eseményre.

A cégalapításról, a napi munkáról, a friss és garantált minőségű alapanyagok beszerzési forrásairól mesélt a Bátorbágy a Vállalkozókért, a Vállalkozók Bátorbágyért vállalkozói klub márciusi összejövetelén a Hidegtál Chef, azaz *Bakó László* mesterszakács, biatorbágyi vállalkozó.

A szakmai ismeretek mellett a klubest vendégei megtudhatták azt is, hogy Bakó úr kedvence a ropogós sült kacska, valamint hogy egy-egy fárasztó nap után szívesen látogat el maga is vendéglőkbe vacsorázni.

S hogy mi sikeres vállalkozásának legfőbb, ámde pofonegyszerű titka? Az sem talány. Hiszen megtudható, olvasható a cég honlapján ([www.hidegtalchef.hu](http://www.hidegtalchef.hu)): „Csak olyan termékek hagyhatják el a konyhát, amelyeket én is szívesen megennék, és barátaimnak is ajánlanék.”

A Hidegtál Chef vállalkozás tulajdonosával március 24-én készült beszélgetés teljes anyaga megtekinthető az önkormányzati tervé archívumában. VéeL



## Dr. Csont, a legjobb életmentő

Március utolsó szombatján a Sándor-Metternich-kastély adott helyszínt a 44. Országos Felmenő Rendszerű Elsősegélynyújtó Verseny területi fordulójának. Az 1. számú

terület – immár hagyományosan – ismét Bátorbágyon rendezte meg vetélkedőjét több kategóriában, tíz csapat részvételével. A környező településekről, Solymárról, Szentendréről, Herceghalomról, Budaörsről és Zsámbékról érkezők mellett a hazai színeket a biatorbágyi védőnők, a „Kék Angyalok” és a Gólyafészek Bölcsőde dolgozóinak csapata képviselte.

A fordulón a szentendreiek szerepeltek a legeredményesebben. Csapataik felnőtt kategóriában a Templomdombi Devils, gyermek kategóriában a Dr. Csont révén szereztek elsősegét. Bár a gyermekek korosztályában a herceghalmiakkal azonos pontszámú holtversenyben végeztek az élen, a megyei fordulóba való továbbjutás-

ról végül a legnehezebb, az újraélesztéses gyakorlati feladatnál elért magasabb pontszám döntött a Duna-parti városka csapata javára. Az ifjúsági kategória győztesei a Budaörsről érkező Bencések lettek.

*Bátorbágyi Körkép*



## Tűzben égő képek

*Stekly Zsuzsa* 1973 óta állítja ki tűzzománcműveit az ország több pontján, ahová csak meghívást kap. Faluházunk kiállítóterme a 266. kiállításának adott otthont három hétre. A zománcműves művész biatorbágyi barátai, a *Gyimóthy házaspár* kitartó kérésének köszönhetően hozta el hozzánk tűzben született, gyönyörű alkotásait. A többségükben szakrális témájú – többnyire magyar szenteket ábrázoló – képek a húsvétváró napokra igazán különleges hangulattal töltötték meg a teret, és köszöntötték a Faluházba betérőket.

A tárlatot megnyitó *Angyal Mária* művészettörténész az alkotót méltató beszédében egy titkot is megosztott a közönséggel. A művész régi barátja lévén elárulta, hogy akvarellfestőként ugyanolyan kiváló, mint zománcművesként.

A művész a kiállítás mellett egy rendkívüli meglepetéssel is megajándékozta Bia-



torbágyot: a nyár folyamán műhelyében ötnapos mesterkurzust tart, amelyen vendégül látja a Faluház tűzzománcsakkörének néhány tagját is.

*VéeL*

## Hangulatképek



otthont Faluházunk kiállítóterme. Ezúttal *Tólas Róbert* szentendrei fotográfus realiztikus és egyben elgondolkodtató képei segítették a tárlatra betérőket a fotós szubjektív szemszögéből rácsodálkozni ember és a természet sajátos viszonyára, hétköznapijaink sokszor alig észrevehető, ám művészszemmel ragyogóan megragadott történéseire. A tárlatot megnyitó eseményt az önkormányzati televízió archívumában láthatják viszont az érdeklődők. BK

Kis túlzással, de nyugodt szívvel állíthatjuk: Bátorbágy lassacskán kezd a hazai fotóművészet egyik biztos pillérévé válni. A városunkban működő elismert fotó-

klub sikerei mellett ezt a megállapítást hivatott alátámasztani az a tény is, hogy rövid idő alatt immár a harmadik magas színvonalú fotókiállításnak adott







A mosoly a legnagyobb műalkotás.  
Biatorbágy szívében csúcstechnológiával felszerelt fogászati rendelőkben várjuk kedves  
meglévő és leendő pácienseinket előzetesen megbeszélt időpontban.

**HÉTFŐTŐL-PÉNTEKIG**

...felnőtt és gyermekfogászat, fogfehérítés, digitális röntgen, implantáció, parodontológia...

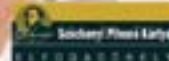
Ingyenes konzultáció.

**ÚJ SZOLGÁLTATÁSUNK: PANORÁMARÖNTGEN, GYERMEK/FELNŐTT FOGSZABÁLYOZÁS!!!**

További információkat szolgáltatásainkról és rólunk honlapunkon talál.

Keressen minket bizalommal a **facebook** -on is.

Cím: 2051 Biatorbágy, Vasút u. 7  
Tel: +36-23/310-455; +36-20-584-47-75  
Honlap: [www.fogart.hu](http://www.fogart.hu)  
E-mail: [info@fogart.hu](mailto:info@fogart.hu)



www.fogart.hu

# Temesvári és Társa Kft.



**AUTÓSZERELŐK ÉS FLOTTA TULAJDONOSOK EXTRA KEDVEZMÉNY!**

**Műszaki vizsga, Eredet vizsgálat**  
**Márka független szervíz, diagnosztika**  
**06 23 311 961, 06-23-312-216**

2051 Biatorbágy Szabadság u. 137.

a Viadukt híddal szemben.

**MŰSZAKI VIZSGÁZTATÁS SZOMBATON IS !**  
SZOMBATI NYITVA TARTÁS: 9-14 ÓRÁIG